

OM onderzoekt rol cipiers bij mishandeling

Mishandelde KIA-gevangene voorlopig op vrije voeten

ORANJESTAD — De gedetineerde uit gevangenis KIA die vorige week door enkele gevangenisbewaarders het ziekenhuis in werd geslagen, is voorlopig op vrije voeten. Hij is ‘geschorst van detentie, in ieder geval zo lang het onderzoek loopt’, aldus het Openbaar Ministerie (OM) in een reactie aan *Amigoe*. De betrokken bewaarders zijn inmiddels verhoord.

“Wij tolereren niet dat gevangenen collega’s fysiek lastig vallen.” Dat zegt gevangenisbewaarder Marc Legrand in een reactie tegen het *Caribisch Netwerk*. Woensdag verhoorde de Arubaanse Landsrecherche de groep gevangenisbewaarders van KIA die betrokken waren bij de mishandeling van de verdachte. Naar verluidt duurde dit verhoor ongeveer elf uur. Collega’s en familie bleven voor het kantoor van de Landsrecherche te Oranjestad wachten tot de laatste gevangenisbewaarder, dit was Legrand, naar buiten kwam. “Ik ben woedend”, zei hij tegen de pers, en verklaarde

dat hij en zijn collega’s als verdachten behandeld worden.

Bewakingsvideo Tijdens het verhoor werd de bewakingsvideo van het incident bekeken. Bij het incident, vorig weekend, zou een gevangene een bewaker hebben aangevallen. “Toen kreeg ik een waas voor mijn ogen”, weet Legrand nog. Met een paar collega’s heeft hij de gevangene zodanig toegetakeld dat deze met een oogkasfractuur naar het ziekenhuis is gebracht. Na behandeling kon de gevangene het ziekenhuis weer verlaten. Hij vertelt dat desbetreffende gevangene zich normaaliter

goed gedraagt, maar dat hij in opdracht handelde van één of meer gedetineerden die problemen hadden met de betrokken gevangenisbewaarder. “Jullie kunnen de tent platbranden, zeggen en dreigen wat je wilt. Maar als je aan een collega komt is dat een andere kwestie. Dat zullen we niet accepteren”, gaf Legrand te kennen.

Op de hoogte Volgens Legrand is de minister van Justitie al op de hoogte van de problemen en de vakbonden die de gevangenisbewaarders vertegenwoordigen ook. “Eens kijken wat de minister en de leiding van plan zijn, want als er niets gedaan wordt, komen we nergens. Wij zullen niet tolereren dat gevangenen collega’s fysiek lastigvallen. Als ze aan een collega komen dan zal dit escaleren.”

Vervolg op pagina 3

Unieke herinnering



Foto: Mirte de Rozario

Nadat de gouverneur bij enkele mariniers de medaille had opgespeld, kregen ook de overige mariniers hun medaille.

ORANJESTAD — Met ‘Wilhelmina’ op de achtergrond en de ‘Shoco’ die ietwat onzeker afwachtte of hij ook een medaille kreeg uitgereikt, speldden gouverneur Fredis Refunjol en premier Mike Eman gisteravond 163 medailles op bij mariniers en burgers. Ze kregen de medaille als bijzondere waardering voor hun inzet tijdens het bezoek vorig jaar van koning Willem-Alexander en koningin Máxima aan Aruba.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

In zijn toespraak roemde Refunjol hun ‘professionele houding en uitstraling’ waardoor Aruba een programma vol cultuur en sport van hoog niveau kon aanbieden dat door het koningspaar bijzonder is gewaar-

deerd. “U krijgt deze medaille als herinnering aan een uniek evenement.” Eman sprak de aanwezigen ook toe en prees de solidariteit van de groep vrijwilligers, waardoor Aruba zich ‘als klein land groots kon laten zien’ aan de koning en koningin. Na afloop van de medaille-regen trad een groep kinderen

op met hetzelfde dansje dat indertijd in het stadion tijdens de Royal Jump-up werd opgevoerd voor het koningspaar en daarna kreeg het publiek nog een balletdans te zien rond het standbeeld. Datapanik sloot het medaille-evenement af met een optreden. Deze band trad ook op tijdens de Royal Night. De band had gelukkig geen last van de technische mankementen waardoor aan het begin van de medaille-uitreiking het laten horen van het volkslied niet mogelijk was.

Shoco Tijdens het uitreiken van

de medailles stond ‘Shoco’ (de mascotte tijdens het koningsbezoek) tussen de burgers die in afwachting waren van hun medaille.

De gouverneur liep langs alle burgers om de medailles op te spelden en kwam ook bij de mascotte. Met een vragend gebaar van ‘Shoco’ en een vragende blik van de gouverneur werd in allerijl een speciale veel grotere nepmedaille tevoorschijn gehaald, waardoor Refunjol lachend ook de mascotte kon eren voor diens inzet.

Politie China rolt illegale gokbendes op

MACAU — De politie in de Chinese stad Macau heeft 26 mensen gearresteerd die betrokken zijn bij twee illegale gokbendes. Via internet en telefoon regelden zij weddenschappen voor wedstrijden van het WK voetbal, meldde de BBC vandaag.

Het gaat volgens de politie om honderden miljoenen dollars. De bendes opereerden vanuit een hotel in Macau. Bij politie-invallen werden weddenschaapsbriefjes,

details over gokrekeningen en een grote hoeveelheid contant geld aangetroffen. Uit de bewijzen blijkt dat een gokkliefhebber voor één wedstrijd 5 miljoen dol-

lar had ingezet. Gokken is in het grootste deel van China verboden, maar in de voormalige Portugese kolonie Macau toegestaan.

De politie is echter begonnen met een grote operatie tegen illegale gokbendes, die weddenschappen organiseren rond het WK voetbal in Brazilië.

‘Epidemie niet meer onder controle’

‘Informatie cruciaal in strijd tegen ebola’

DAKAR — Om de uitbraak van de dodelijke ziekte ebola op verscheidene plaatsen in West-Afrika te kunnen bestrijden, is voorlichting cruciaal. Om te voorkomen dat de ziekte verder om zich heen kan grijpen, moet de lokale bevolking in landen als Guinee, Sierra Leone en Liberia zich bewust zijn van de ziekte.

Gebrek aan betrouwbare informatie kan letterlijk dodelijk zijn, waarschuwen hulpverlenersorganisaties als Plan en Artsen zonder Grenzen. De ziekte grijpt om zich heen in wat met meer dan 330 doden nu al de ergste epidemie van ebola ooit is. “Onze veldmedewerkers rapporteren dat de getroffen gemeenschappen in angst leven nu het dodental steeds verder oploopt. Doordat er weinig betrouwbare en actuele informatie is, doen veel geruchten de ronde, wat de strijd tegen ebola nog gecompliceerder maakt”, zegt het hoofd van het noodhulp team van Plan, Unni Krishnan. Als voorbeeld noemt hij geruchten dat gezondheidswerkers een complot beramen en dat mensen nooit meer terugkomen uit een ziekenhuis of dat de ziekte na een



Een foto van een waarschuwingsbord in Congo van vorig jaar.

tijdje vanzelf weer overgaat. Bart Janssens van Artsen zonder Grenzen is dezelfde mening toegedaan. De enige manier om verspreiding tegen te gaan is mensen te overtuigen zich bij de kleinste symptomen te melden en ervoor te zorgen dat ze niet met zieken en doden in aanraking komen. Volgens hem is de uitbraak ‘volledig oncontroleerbaar’ geworden,

ook omdat de betreffende regeringen de reikwijdte van de epidemie nog niet overzien. De hulporganisatie waarschuwt dat ze tegen de grenzen van haar kunnen aanloopt. Hulporganisaties storten zich daarom nu ook op voorlichting. Plan concentreert zich op preventie door informatieverstrekking en logistieke en materiële steun, waaronder trainin-

gen, het leveren van desinfectie-kits en de installatie van wasgelegenheden. Informatiebijeenkomsten op scholen en weekmarkten en een poster- en radiocampagne moeten de bevolking bewustmaken van de gevaren, maar ook van manieren waarop de ziekte misschien te voorkomen is. Simpele maatregelen als handen wassen kunnen al enorm bijdragen.

Whiteman schakelt GGD Amsterdam in voor onderzoek groene aanslag

WILLEMSTAD — De minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Ben Whiteman (PS), heeft gisterochtend de opdracht getekend om GGD Amsterdam een onderzoek te laten verrichten naar de samenstelling van de groene aanslag, die in de wijken Marchena, Blue Bay, Gasparitu, Boca Samí, bij het verkeersplein Palu Blanku, op Schottegatweg West en de Sta. Domingoweg op huizen en straatmeubilair wordt aangetroffen.

Zoals de *Amigoe* eerder heeft gemeld had minister Whiteman de eerste rapportage over de groene plakkerige aanslag intern terugverwezen voor aanvulling, en hij geeft in een update aan het rapport met aanvullingen inmiddels terug te hebben ontvangen. “Naar aanleiding daarvan heb ik de uitvoeringsorganisatie Milieu en Natuur Beheer (MNB) – de vroegere Milieudienst – de instructie gegeven om het toezicht op het affakkelp proces op het eiland te verscherpen. Wat namelijk duidelijk is gebleken, is dat een dergelijke aanslag tot vorming kan komen wanneer er sprake is van een te lage temperatuurontwikkeling ofwel onvolledige verbranding bij het affakkelen. Inmiddels is er een discussie ontstaan wie nu de veroorzaker van deze aanslag is, of dat nu de Curaçao Refinery Utility (CRU)-installatie (de BOO-energiecentrale, red.) is, of dat de substantie van de Isla-

raffinaderij afkomstig zou zijn. Dus los van wie de veroorzaker is, zal het toezicht op het affakkelp proces verscherpt worden”, aldus minister Whiteman. Zoals eerder gemeld, heeft de voorzitter van de Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), Peter van Leeuwen, gesteld dat het niet de eerste

maal is dat op het eiland een soortgelijke aanslag voorkomt. Hij wees op het ‘Fact Finding Missie’-rapport, dat in 2004 in opdracht van de overheid door DCMR Milieudienst Rijnmond werd samengesteld. De groene neerslag, zo bleek uit het rapport, bestond voor een belangrijk deel uit zwavelverbindingen, maar bevatte ook vanadium en nikkel en had een hoog corrosief gehalte. De oorzaak bleek toen een ontwerpfout van de BOO-energiecentrale te zijn. Ook ditmaal blijkt uit een verslag van een bewoner van Blue Bay dat de groene aanslag ‘zwaar corrosief’ is.



deze week:



De Jonge Krijger
Richting baan
en opleiding

Pagina 14 & 15

the plaza CAFE

Morgen
hollandse stamppot

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Dutch food you want

Steun ons
werk
met
uw
gift.

TE HUUR
Antique model huis.
2 slaapkamer, 2
badkamer, eetzaal,
keuken, gemeubileerd.
Cel: 746 7722
Catiri Soledad

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

SALE ANTIKESHOP
@ Rococo Plaza T.L
Non stop Open 9 - 5
Diasabra 9 am- 1 pm
Sale boeken afl. 2 +3
Next Vlooiemarkt
ZONDAG 6 juli 9 am
Kraamhuur Afl. 25.-
Jama 741-5640 Nos ta
bende Bubble Wrap

De Saba Comprehensive School, de enige school voor Voortgezet Onderwijs op Saba, Caribisch Nederland, zoekt per 1 augustus 2014 vervulling van de vacatures voor

Directeur
Zorgcoördinator/Studieadviseur
Leerkracht Nederlands
Leerkracht Spaans (tijdelijk: aug 15-jan 31)

Zie voor de volledige advertenties www.meesterbaan.nl (vacatures-buitenland)

Voor meer informatie en/of het verzenden van uw sollicitatiebrief en Curriculum Vitae uiterlijk twee weken na het verschijnen van deze advertentie, kunt u contact opnemen met:
Saba Educational Foundation,
T.a.v. Mevr. R. Granger,
St. Johns, Saba, Caribisch Nederland
Email: SEFschoolboard@gmail.com

TE KOOP AANGEBODEN:

BMW 525i (1995)
M-tech front bumper
5Sp/Pw/Ps/Pb/ 18" Mag rims
Prijs Awg. 11.000,-

Cel: 567-8188

KUNSTHANDEL ROOYEN A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden op 1 juni 2014 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V. gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.
De Vereffenaar

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till June 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JERSEY BOYS daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW ☐ R	JERSEY BOYS daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:45 NEW ☐ R
THINK LIKE A MAN TOO daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW ☐ PG-13	THINK LIKE A MAN TOO daily: 5:30 8:00 10:30 matinee: 2:45 late show: 12:00 NEW ☐ PG-13
EDGE OF TOMORROW IN 2D daily: 5:30 matinee: ☐ PG-13	HEKSEN BESTAAN NIET daily: 4:30 matinee: 2:15 NEW ☐ G
22 JUMP STREET daily: 5:15 8:15 matinee: 12:15 2:45 ☐ R	22 JUMP STREET daily: 6:00 8:45 matinee: ☐ R
HOW TO TRAIN YOUR DRAGON 2 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 ☐ PG	HOW TO TRAIN YOUR DRAGON 2 3D daily: 4:45 matinee: 2:00 ☐ PG
EDGE OF TOMORROW 3D daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 ☐ PG-13	EDGE OF TOMORROW 3D daily: 7:15 9:45 late show: 12:15 ☐ PG-13
THE PIRATE FAIRY daily: 4:15 matinee: 12:15 2:15 ☐ G	THE PIRATE FAIRY daily: ☐ G
THE FAULT IN OUR STARS daily: 6:15 9:00 matinee: 12:30 3:00 ☐ PG	THE FAULT IN OUR STARS daily: 5:15 8:30 ☐ PG-13
MALEFICENT IN 2D daily: 7:00 9:00 late show: 11:30 ☐ PG-13	MALEFICENT IN 2D daily: 6:45 late show: 11:45 ☐ PG-13
X-MEN: DAYS OF FUTURE PAST 2D daily: 8:30 late show: 11:30 ☐ PG-13	X-MEN: DAYS OF FUTURE PAST 2D daily: 9:00 late show: 11:45 ☐ PG-13
BLENDED SP late show: 11:45 ☐ R	YOUR DRAGON 2 IN 2D matinee: 2:30 ☐ PG

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

WOONHUIS TE KOOP
Dominicanessenstraat 23 - O'stad
3 slpkamers
2 badkamers
1 keuken, 1 eetkamer, 2x woonkamer
Veranda

Incl appartement: 1 slpkamer + badkamer
Ruimte voor keuken + zitkamer
Veranda

Prijs: AWG 230.00
Email: m.nisbet@wyndegroup.com

DIVI ARUBA PHOENIX
BEACH RESORT • ARUBA

ROOMS DIVISION MANAGER

Beautiful Divi Phoenix Beach Resort on Aruba seeks responsive, hands-on division manager to delight guests at our full service, mixed-use, Aruba resort. Will direct, plan, organize, staff and operate all functions of our Front Office, Housekeeping and Guest Services departments, including budgetary, inventory control and purchasing responsibilities. Requires MS Office skills, four star service expertise and 2 years directly related experience to recruit, develop, and direct a talented staff towards superior guest service goals at our sprawling resort. Bi-lingual English, Papiamentu and Spanish skills preferred.

We prefer only Local and permit holders with indefinite papers to apply.

Please send resume with salary history and requirement to Maria Geerman Esguerra, mariag@megaresorts.com

For more information about our resorts please visit: www.diviresorts.com

DIVI RESORTS
Vacation Ownership

Expand your career with 40 years experience
Divi Resorts.

Many reasons to join the new Divi Resorts Vacation Ownership team now...

We are looking for:

Sales Representative

Requirements:

- Timeshare sales experience
- Hospitality experience
- Positive attitude
- Must be a team player
- Fluent in English, Spanish and Dutch

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

Apply at the Human Resources Department located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard # 41
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am - 1:00 pm
2:00 pm - 5:00 pm
Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com

Stichting Onderwijs Combina
Schakel College
en
Basisschool de Schakel
Scholarships

Dit programma ondersteunt enthousiaste en getalenteerde leerlingen, zodat ze kunnen deel nemen aan het beste Nederlandse onderwijs op Aruba.

Om in aanmerking te kunnen komen voor het scholarship programma kunnen geïnteresseerden een motivatiebrief emailen naar foundation@schakelaruba.com.

Een toelatingstest en financiële screening vormen onderdeel van de procedure voor geselecteerde kandidaten.

Het programma betaalt een deel van de studiekosten. Een substantiële financiële eigen bijdrage aan schoolgeld blijft gevraagd.

Het is bedoeld voor ouders die hun kind(eren) de kans willen bieden om deel te nemen aan het onderwijs op onze scholen, maar hiervoor onvoldoende financiële middelen hebben.

- Met persoonlijke aandacht halen wij het beste uit uw kind
- Slagingspercentage Schakel College 90% +
- Naast Nederlands ook Engels aanbod
- Engels vanaf de kleuterschool (4 jaar en ouder)
- Internationaal erkende 'Cambridge English' certificaten
- Maatwerk
- Cito eindtoets basisschool boven Nederlands gemiddelde
- Schakel College leerlingen op vervolgoedingen in Aruba, Nederland en de rest van de wereld
- Goede doorstroming tussen mavo/havo/vwo.
Ook voor leerlingen die in havo 4 willen instromen

Meer informatie:
Contactpersoon: Seroe Blanco 14 | Boegoeroel 7B
Mevr. Inge La Haye (+297)-583-5333 | (+297)-587-1583
Directeur

Schakel College

Find.
A better way with Yellow.

When you advertise your business with Aruba Yellow Pages you get:

- 50+ years of experience helping businesses like yours grow
- The only Google AdWords Alliance in the Caribbean, giving you ultimate online exposure
- Up to date Adwords campaign reporting
- Personalized website creation
- Engaging video experiences
- Increased audience reach through print, online and mobile advertising

Contact us at 297-582-0485 for a free consultation.

Find only success when you partner up with Aruba Yellow Pages.

Find more. Do more.

Aruba Yellow Pages®

PRINT | ONLINE | MOBILE | ARUBAYP.COM

Geen verandering in jaarlijks rapportcijfer TIP

‘Meer initiatief nodig tegen mensenhandel en -smokkel’

ORANJESTAD — Aruba moet meer initiatief nemen om mensenhandel en -smokkel te bestrijden. Proactieve identificatie van slachtoffers met behulp van een standaard werkwijze, krachtadig onderzoek en vervolging van overtredingen, integreren van onderzoek naar signalen van mensenhandel tijdens de wekelijkse doktersbezoeken van buitenlandse vrouwen in de seksindustrie en (onafhankelijk) budget en middelen voor het Nationale Task Force Mensenhandel.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Dat zijn de belangrijkste aanbevelingen uit het jaarlijkse Trafficking in Persons (TIP)-rapport over mensenhandel en mensensmokkel van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat gistermiddag gepubliceerd werd. Aruba kreeg voor het vierde achtereenvolgende jaar het rapportcijfer ‘Tier 2’. De overheid voldoet dus nog altijd niet aan de minimum-eisen voor de bestrijding van mensenhandel maar ‘doet wel aanzienlijke inspanningen hiertoe’.

Geen verbetering

Vorig jaar hield volgens Jeanette Richardson-Baars, co-

ordinator van de task force, een gebrek aan een veroordeling voor mensenhandel en of -smokkel een beter rapportcijfer tegen in het TIP-rapport 2013. In november 2013 werden echter twee personen veroordeeld tot respectievelijk 4,5 en 5 jaar celstraf voor mensensmokkel. Ondanks deze veroordelingen is het rapportcijfer van Aruba dit jaar dus nog niet verbeterd. In een reactie aan *Amigoe* noemt Baars dit ‘jammer’. “We hadden de indruk dat veroordeling mogelijk zou leiden tot een hogere beoordeling.” Ze denkt dat het vorig jaar gepubliceerde rapport ‘A Situational Analysis of Aruba’s Response to Human Trafficking’ toch nog een aantal zaken heeft aangekaart die beter

geregeld moeten worden. Dat is mogelijk de reden waarom de beoordeling van Aruba niet is verbeterd, stelt Baars. De aanbevelingen uit het TIP-rapport komen dan ook niet als een verrassing en zijn ook in voorgaande TIP-rapporten als aandachtspunten geïdentificeerd. Hieraan wordt gewerkt, onder meer door het opstellen van een actieplan 2014-2018. Ze hoopt dat ‘binnen enkele jaren’ Aruba toch een betere beoordeling krijgt en als ‘Tier 1’ wordt geclassificeerd. De task force-coördinator geeft wel toe dat het rapport ‘een redelijke weergave is van de situatie in Aruba’. Ze is niet ontevreden met het huidige cijfer. “Het is niet slecht.” Op sommige punten vind ze wel dat de rapporttekst wat ‘kort door de bocht’ is. Het rapport stelt namelijk dat de Arubaanse overheid weliswaar de mogelijkheid heeft om slachtoffers van mensenhandel en -smokkel hulp te bieden door onmiddellijke uitzetting te voorkomen en ze een werkvergunning voor zes maanden te geven, maar dat

dit in 2013 niet is gebeurd. Deze verwoording wekt de indruk dat de overheid vorig jaar slachtoffers niet te hulp kwam. Onterecht, vind Baars. “We hadden vorig jaar helemaal geen gevallen”, stelt ze. “Als ik ze niet heb, kan ik ze ook niet helpen.”

Risicogroepen

Buitenlandse vrouwen in de seksindustrie en buitenlanders werkzaam in de dienstverlenende en bouwsector zijn nog altijd de groepen met het meeste risico om slachtoffer te worden van mensenhandel en -smokkel. In het rapport worden de volgende bevolkingsgroepen specifiek genoemd: Chinese mannen en vrouwen in supermarkten, Indiase mannen in de juwelensector en Caribische en Zuid-Amerikaanse vrouwen in de huishoudelijke dienstverlening. Ook kinderen, vooral jonge tieners, lopen risico om slachtoffer te worden van zogeheten *sugar daddy’s* en *mommy’s*. Dat zijn volwassenen die minderjarige inpalmen met geld en cadeau’s in ruil voor seksu-



Foto: Stud Loeb/APPT/Getty Images

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, houdt het gisteren gepubliceerde 2014 Trafficking in Persons Report omhoog.

ele diensten en/of gezelschap. Het rapport noemt verder één geval van een Arubaanse student in Nederland, die het slachtoffer zou zijn van mensenhandel of -smokkel. In de media werd verder melding gemaakt, aldus het rapport, van Arubaanse vrouwelijke studenten in Nederland die risico lopen op seksuele uitbuiting en ‘debt bondage’ (schuldsavernij).

Veroordelingen

Vorig jaar werden voor het

eerst (twee) personen in Aruba veroordeeld wegens mensenhandel en -smokkel. Dit jaar werden vijf potentiële gevallen overgedragen aan de Nationale Task Force Mensenhandel. Naar aanleiding hiervan werd een nieuw onderzoek opgestart en werden één slachtoffer en minstens twee verdachten geïdentificeerd. Een ander onderzoek werd aan justitie in Bonaire overgedragen. Vorig jaar werden geen nieuwe onderzoeken gestart.

IN HET KORT

Over de kop

Een auto sloeg vrijdagavond rond elf uur over de kop na een botsing met een ander voertuig op de Sasakieweg ter hoogte van het kruispunt bij verzekeringsmaatschappij Guardian. De botsing was vermoedelijk het gevolg van het negeren van een rood verkeerslicht. Eén van de auto’s sloeg over de kop door de klap. De brandweer moest er aan te pas komen om de inzittende te helpen, daarna ontfermde ambulancepersoneel zich over de gewonde.

Dode dolfijn

De politie kreeg vrijdagochtend een melding van een aangespoelde dode dolfijn. De patrouille van San Nicolas ging naar Santana di cacho, waar ze de dolfijn inderdaad zagen liggen. Serlimar werd ingeschakeld om het zoogdier weg te halen en naar een dierenarts te brengen. Daar wordt het kadaver onderzocht om de doodsoorzaak vast te stellen.

Geen gehoor

Ti bracht een bezoek aan bar Zi Ling in de Wilhelminastraat. Toen hij de zaak weer verliet, vergat hij zijn mobiele telefoon. Die lag niet meer op de bar en samen met de eigenaar van de bar ging hij naar de beveiligingsvideo kijken. Daar was te zien dat een andere klant, D.R., de telefoon in zijn broekzak liet verdwijnen. D.R. ontkende, lachte erom en verliet de zaak. Vervolgens werd de politie gewaarschuwd.

Illegale wasbeurt

Een bewoner van Caya Tumba zag bij thuiskomst hoe een vrouw met zijn tuinslang bezig was om haar auto te wassen. Toen hij de vrouw aansprak, gooide ze de slang in de tuin en reed weg. De man kon het kenteken van de auto noteren en ging naar de politie. Daar bleek de vrouw geen onbekende te zijn. De politie is dan ook van plan om bij haar langs te gaan en een hartig woordje met haar te spreken.

Op naar 2,9 miljoen luchtvaartpassagiers

ORANJESTAD — 2,9 miljoen passagiers en 58.000 vliegbewegingen, Airport Authority (AAA) verwacht deze recordaantallen in 2032 te verwerken op de luchthaven Reina Beatrix. Om deze groei aan te kunnen, breidt de luchthaven dan ook uit. In het ‘Airport Master Plan 2032 & Developments’ staan de plannen. Het management van AAA gaf deze week een presentatie van dit plan.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Reina Beatrix verwerkte vorig jaar een recordaantal van bijna 2,3 miljoen passagiers. De luchthaven kent sinds 2009 constante groei (de cijfers in de presentatie gingen terug tot 2008) en ging in 2011 door de grens van 2 miljoen passagiers heen. Ook tot aan 2032 re-

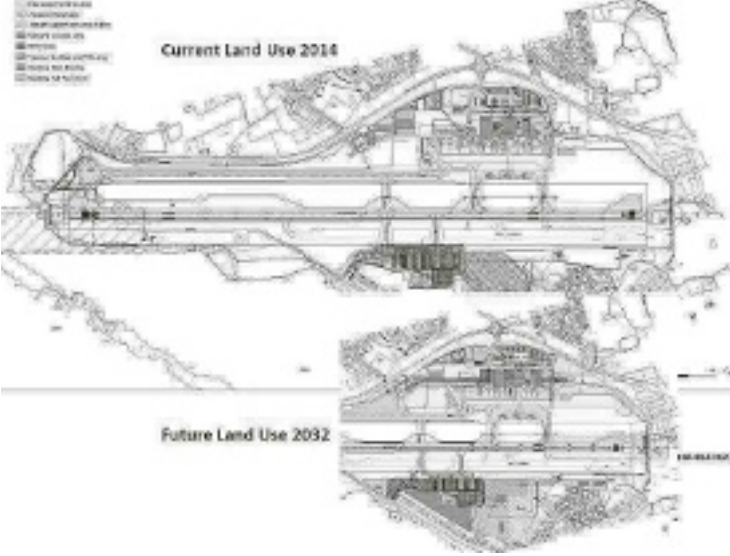
kent AAA op een constante groei van passagiers, waarbij ze het meest verwacht van de Amerikaanse markt en de Latijns-Amerikaanse markt. Ook al groeit de Europese markt ook, toch verwacht AAA daar de minste stijging. Het jaarlijkse aantal vliegbewegingen neemt bovendien toe. Vorig jaar telde de luchthaven bijna 44.000

vliegbewegingen en dat is sinds 2008 (36.000) ook een constante groei. In 2032 verwacht AAA, rekenend op een snel stijgende Amerikaanse markt, een groei tot 58.000 vliegbewegingen. Over afgelopen jaar meldt het luchthavenmanagement dat tweederde van de vliegbewegingen passagiersvluchten betrof, ongeveer een kwart was General Aviation (privévliegtuigen) en 6 procent betrof vrachtverkeer.

Masterplan

AAA-directeur Peter Steinmetz gaf woensdag tijdens de presentatie een financiële blik achter de scher-

men. Daarover publiceerde *Amigoe* gisteren. AAA-managementteamlid Jurgen Benschop haakte daarna in op het ‘Airport Master Plan 2032 & Developments’, waarin de plannen van de luchthaven staan om de komende jaren door te groeien. De plannen hebben betrekking op parkeerfaciliteiten voor bezoekers, meer ruimte voor vliegtuigen om op het luchthaventerrein gestationeerd te zijn, het uitbreiden van het luchthaventerrein, een extra taxibaan en een ondergronds systeem om toestellen van brandstof te voorzien. Ook de Happy Flow (paspoortcontrole,



Airport Master Plan 2032 & Developments

Mishandelde KIA-gevangene voorlopig op vrije voeten

Vervolg van pagina 1

Legrand zegt dat gevangenenbezoekers beperkt worden in hun werk. “Buiten de KIA is er een zero tolerance beleid, maar in de KIA moeten wij ‘slikken of stikken’. Het lijkt wel of de gevangenen meer rechten hebben dan wij. Hierover zitten we al een hele tijd met de minister om de tafel, want ons leven is dag en nacht in gevaar op de werkvloer. Eenmaal binnen weet je niet of je op tijd weer naar huis kunt of pas na zestien uur.”



Gevangenenbewaarder Marc Legrand

kunnen nergens terecht met hun frustraties. “We hebben de minister gevraagd om een psycholoog waar we mee kunnen praten”, vertelt Legrand.

Dagbesteding

Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) beaamt dat er een

gebrek is aan dagbestedingsactiviteiten in gevangenis KIA. Dat dit zou hebben geleid tot de recente rellen, ontkent de minister echter. Dat de faciliteiten beperkt zijn, heeft volgens Dowers vooral te maken met het gedrag van een aantal gedetineerden.

Serlimar mag vuilheffing overlaten aan andere partij

ORANJESTAD — “Alle burgers moeten verplicht betalen aan Serlimar, of ze nu gebruik maken van de dienst of niet, dat is de wet”, stelt de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie, Benny Sevinger, gisteren tijdens het beantwoorden van de statenvragen gedurende de behandeling van de Landsbegroting. Wel zou Serlimar zelf kunnen besluiten om de heffing aan een andere partij over te laten.

Uit deze uitspraken blijkt dat er geen gehoor wordt gegeven aan de hoop van het concurrerende vuilverwerkingsbedrijf Ecotech. Afgelopen maand gaf Ecotech-manager Ramoncito Croes aan eraan te werken dat de heffing niet zou gelden dat de heffing niet zou gelden voor Ecotech klanten. Zo werd er een advocaat op de zaak gezet en volgden er gesprekken tussen beide partijen. Overheidsbedrijf Serlimar kan volgens de minister echter wel zelf om tafel, bijvoorbeeld met privépartijen als Ecotech, om te kijken hoe ze onderling tot een overeenkomst kunnen komen. “Dat recht hebben ze”, aldus de minister. Ook het bedrag van de heffing dat gebruikers straks moeten gaan betalen voor vuilophaal werd kort ter sprake gebracht. “Het bedrag hebben we teruggebracht van 30 florin naar 25 florin”, zei Sevinger. Op de uitspraken in de Staten reageerde beleidsmedewerker en plaatsvervangend directeur van Serlimar, Victor Robert: “Ik ben hier nog niet van op de hoogte.” Robert geeft aan dat hiermee nog niets duidelijk is en dat er gewacht moet worden op de definitieve begroting. “Pas dan is duidelijk per wanneer de overheid stopt met betalen en welk bedrag wij moeten gaan heffen, tot die tijd is het een kwestie van koffiedik kijken.”

pre-clearance) staat in het masterplan. Verder pakt de luchthavenautoriteit het energiegebruik aan. Met LED-verlichting op de startbaan, maar ook door het luchthavengebouw ‘s avonds efficiënter te verlichten, waardoor ook daar energie kan worden bespaard. Sommige projecten in het masterplan worden al uitgevoerd of zijn zelfs bijna

klaar, andere projecten staan nog op stapel omdat AAA daar eerst geld voor moet lenen om ze te kunnen bekostigen. Zo is de extra taxibaan klaar en de LED-verlichting op de startbaan ook. Met dit laatste is AAA naar eigen zeggen koploper in het Caribisch gebied. Het project Happy Flow is momenteel volop in ontwikkeling.

‘Geen gemakkelijke taak, echter noodzakelijk’

Minister Sociale Zaken verdedigt bezuinigingen

ORANJESTAD — “Bezuinigen in het sociaal veld is geen makkelijke taak, maar wel nodig.” Dat stelt Paul Croes (AVP), minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid. Hij reageert hiermee op de behandeling van de begroting van Sociale Zaken deze week in het parlement. “Om tot een verbetering te komen in onze financiële situatie van de begroting van ons land, dienen bepaalde beslissingen en stappen genomen worden. Voor wat betreft het sociaal veld, heeft het kabinet tot heden 17 miljoen extra geïnvesteerd”, legt hij uit. “In 2009 bedroeg de begroting van het Ministerie Sociale Zaken rond de 45

miljoen florin. Voor het begrotingsjaar 2014 wordt 63 miljoen florin begroot.” Een verhoging van 38 procent in vijf jaar tijd. Het is wel minder in vergelijking met de begroting van vorig jaar, geeft hij toe. Maar het grootste deel van de bezuiniging, zo zegt Croes, heeft te maken met het plan om 200 mensen ‘die van een bijstand genieten’ te herintegreren op de arbeidsmarkt. “Dit levert een besparing op van rond de 2 miljoen florin.” De minister vertelt dat daarnaast de begrotingspost goederen en diensten flink werd verminderd en ook personeelskosten aanzienlijk verlaagd. “Het zeker

geen makkelijke taak, echter een noodzakelijk goed. Wij trachten zo min mogelijk de dienstverlening aan te tasten.”

Stichtingen

Bij bepaalde stichtingen worden in 2014 gekort op project- en exploitatiesubsidies. De minister is van plan om de stichtingen tegemoet te komen middels een nationale strategie ‘waarbij beter beheer, doelmatigheidsmeting en fondsenwerving onderdeel zal zijn’. “Tevens zijn wij van plan om de stichtingen bij te staan in een traject voor beter beheer van subsidiegelden die door de overheid worden overgedragen.”

oranjestad laundry

Labamento di cortina, klechi, comforter, sprei di cama, bistir di casamento y ducto di aire A/C

SPECIAL DI SIMAN

Labamento di **Bistir di Bruid***

*As per combina cu otro promotion of descuento. Ta resken pago adelsarta.

oranjestad laundry

The Preferred Dry Cleaner for

ARUBA IN STYLE

25%

Kijk mij eens

Multitalent laat haar stem horen



Amy van der Linden

De jeugd. Jongeren. De toekomst. Op weg naar volwassenheid maken zij de keuze wie zij willen zijn en worden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt *Amigoe* een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Wie ben je en hoe oud ben je?

Deze week spreekt Amigoe met een muzikaal talent van Arubaanse bodem. "Ik ben Amy van der Linden en 16 jaar oud. Momenteel zit ik in het vierde jaar van het VWO op Colegio Arubano."

en wat is het? "Van jongs af aan was ik al veel aan het zingen samen met mijn familie. Op jonge leeftijd deelde ik een slaapkamer met mijn broertje en voordat we gingen slapen zongen we altijd nog even samen. Dat was eigenlijk het begin", vertelt de zangeres een beetje verlegen. "Vervolgens vroeg mijn oma of ik wilde beginnen met toneel en zong ik met een groepje. Toen



Optreden in de bibliotheek

was ik, denk ik, zo'n acht jaar oud." De zangeres in de dop begon daarnaast ook met het volgen van privélessen. "Ik ben toen lessen gaan volgen bij zangdocente Nicole van Eer, ze is een operazangeres." Maar van wat voor muziek houdt het zangtalent zelf? "Vooral van een beetje punk, zo zing ik ook graag van 'Panic at the disco' bijvoorbeeld. Als ik mijn stijl zou moeten omschrijven? Dat is lastig, ik noem het daarom maar een beetje raar", lacht Van der Linden. Haar muziekstijl is in ieder geval afwisselend en veelzijdig. Net als de zestienjarige zelf, want naast haar talent voor zingen ligt ze als het even kan in het water om te zwemmen bij The Dolphins en speelde het multitalent kort geleden ook de hoofdrol in een korte film van Armand Simon van de Da Vinci

Academy. "De film heet 'The Island' en speelt zich af op Aruba."

Wat zien we op de foto?

Van der Linden heeft al meerdere keren op de Bühne gestaan. Bijvoorbeeld in Cas di Cultura. "Ik zong toen 'When you where my man' van Bruno Mars. Dat was eigenlijk 'When I was your man', maar dat heb ik toen een beetje aangepast. Het was een fijn nummer om te zingen." Dan vertelt de artiest: "Ik hou heel erg van zingen, maar op het podium staan vind ik wel echt heel erg spannend. Ik



Optreden in Cas di Cultura

word heel erg zenuwachtig en dat slaat dat op mijn stem." Het optreden, Art in Motion, was in Cas di Cultura en werd georganiseerd door Da Vinci Academy. "Op de andere foto bij de piano was mijn allereerste optreden voor publiek met een solonummer. Het optreden was in de bibliotheek." Voordat ze een optreden heeft wordt er altijd hard gerepeteerd. "Ik probeer me heel goed te verdiepen in een nummer zodat ik me goed kan inleven in de tekst. Vervolgens treed ik meerdere keren op voor mijn familie, zodat ze me kunnen vertellen wat ze ervan vonden en waar ik moet verbeteren. Dan voel ik me iets minder onzeker tijdens een optreden."

Welke wens heb je voor jouw toekomst?

"Ik vind het heel lastig om nu al te zeggen wat ik wil in de toekomst, want daar ben ik eigenlijk nog niet over

uit. Ik denk dat als ik bijvoorbeeld naar Amerika zou gaan dat ik meer mogelijkheden heb om mijn studie te combineren met zang en acteren. Maar ik vrees dat dat niet gaat lukken, aangezien het heel erg duur is om daar te studeren." Maar een bepaalde richting heeft de zangeres al wel in gedachte. "Het lijkt me heel erg leuk om bijvoorbeeld iets economisch te gaan doen of om misschien diëtiste te worden, maar op dit moment gaat mijn voorkeur uit naar een economische studie." Verder denkt de zestienjarige ook niet dat ze graag een bekende zangeres zou willen worden. "Iedereen heeft dan verschillende meningen over je en er wordt altijd naar je gekeken, dat lijkt me niets. Voor mij is zingen een uitlaatklep van emoties. Muziek zegt vaak meer dan woorden alleen kunnen doen en daar maak

ik gebruik van op een slechte dag. Eigenlijk zing ik voor mezelf en niet met het doel om beroemd te worden."

Wat heb je nodig om je talent te ontplooiën?

"Een lastige vraag", aldus het muzikale talent. "Ik weet het eigenlijk niet zo goed. Er zijn wel verschillende scholen waar je zangles kan volgens, maar zo ver ik weet zijn dat er niet zo heel erg veel. Daarbij is Aruba klein en als je bekend wilt worden op Aruba dan is dat een voordeel, maar wil je ook daarbuiten bekend worden is de grootte van het eiland, denk ik, een nadeel." Wie benieuwd is geworden naar het zangtalent van Amy: aanstaande maandag staat de zangeres opnieuw op het podium in de nationale bibliotheek in Oranjestad om haar zangtalent ten gehore te brengen.

Wanneer ontdekte je je talent

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

VACANCY

Caribbean Fasteners Aruba is part of the Caribbean Fasteners Group with their headquarter on Curaçao and affiliates on Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten and Trinidad and Tobago. The Caribbean Fasteners Group operates as a stockist and exporter of fasteners, window- and door hardware, machines, hand tools, aerosols and sealants, personal safety protection, hoisting equipment, storage systems, industrial supplies and services with high quality products and brands as Hilti, Kärcher, Hitachi, Gedore, Sonic, Ruko, Fabory, Atika, Pfert, Rema, Zwallow, Enar and much more.

Our affiliates offer an extensive stock, customer service, counter sales, showroom, sales representatives and repair facilities. Customers in the construction, automotive, energy, trade, manufacturing, metal, maintenance and installation industry are served daily. Currently we have a vacancy for:

BRANCH MANAGER
CARIBBEAN FASTENERS ARUBA

CORE TASKS

- Profit and loss responsibility
- Achieving the margin and turnover targets
- Managing the operation's main processes: Transport, ordering & receiving of goods, service department, inventory (cycle) counting, marketing & advertising, hrn (11 fte), account receivables, account payables, day book administration cash and bank.
- Managing and executing the day to day sales: Customer / business acquisition, quotation management, (key) account management, relation management, technical support of customers, counter sales, outside sales.

REQUIREMENTS

- Technical or marketing qualification (HBO or similar by experience).
- Minimum of 5 years sales experience in a technical environment.
- Relevant managerial experience.
- Experienced in working with Microsoft Office and Enterprise Software Applications.
- Fluent in English and Dutch verbally and in writing. Papiamentu and Spanish are a preference.

SKILLS AND COMPETENCES

- Highly developed sales skills
- Relevant management competences
- Strong motivator
- Growth enabler
- Punctually and exact
- Stress-resistant
- Decisive
- Multi-tasking aptitude
- Hands-on

Salary and benefits are dependent on experience and age. Send your application with resume to hrm@cfc-group.com. Closing date for applications is July 1, 2014.

CARIBBEAN FASTENERS

ARUBA
582 8449
hrm@cfc-group.com

red sail sports
ARUBA CURAÇAO

OUR ANNUAL COASTAL CLEAN UP IS DUE

TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE

- WHEN: SATURDAY JUNE 28TH
- WHERE: ALTO VISTA CHAPEL
- STARTING AT: 8:00 AM TILL 12:00

IN RETURN FOR YOUR EFFORTS YOU CAN SIGN UP FOR A COMPLIMENTARY SNORKEL SAIL WITH US ON JUNE 28 OR 29 FROM 14:00 - 17:00

SIGN UP NOW!

E-MAIL: info@redsailaruba.com / FACEBOOK: RED SAIL SPORTS ARUBA / TEL: 588-1003

Windsurfclub ambieert buitenlandervaring en groei

ORANJESTAD — Op een eiland vol wind is het ultiem windsurfen. Daarom ook het bestaan van een enthousiaste windsurfclub met grote ambities. “Wij willen graag groeien, regionaal samenwerken en deelnemen aan buitenlandse wedstrijden”, aldus bestuurslid van de Wind Racers Club Aruba (WRCA), Marja Hoveling. “En er moeten meisjes bij”, roepen enkele jonge windsurfers van de club.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“De club heeft nu ongeveer twintig leden en wij organiseren tweemaandelijks wedstrijden, bij de Fisherman’s Huts dan wel bij Baccadera”, vertelt Hoveling. Zij legt uit dat de oudere kinderen de jongeren trainen en er dus niveaus zijn van beginners tot kampioenen. De insteek van de club is om de windsurfsport toegankelijk te maken voor iedereen en de ambities zijn onder andere om te groeien. “Maar ook deelname aan buitenlandwedstrijden en het werven van meisjes zijn doelstellingen.” Volgens Hoveling was er in de oktobervakantie al een succesvol schoolproject waarbij beoogd is meer kinderen te trekken. “Er is meer aandacht voor de sport, helemaal nu onze windsurfers

steeds meer prijzen winnen en het duidelijk wordt dat het een sport voor iedereen is. Wij hebben op Aruba de wind en de oceaan, ultieme omstandigheden dus.” Meer informatie op scholen en media-aandacht brengen de windsurfwereld meer onder de aandacht volgens Hoveling. “Wij komen net terug van de Curaçao Challenge (29 mei tot 1 juni) waar Aruba zeer goed vertegenwoordigd was met tien deelnemers en waar goed gepresteerd is. Aanstaande maandag vertrekt WRCA naar de wedstrijd Prokids Bonaire waaraan zes leden meedoen. Direct daarvoor vindt de PWA Freestyle World Cup Bonaire plaats en ook daar zijn twee Arubaanse windsurfers vertegenwoordigd. Bij terugkomst staan de Aruba Hi Winds op stapel. “Het is een prachtige sport

waarbij de jongens zich echt kunnen uitleven op het water. Het vereist doorzettingsvermogen en enthousiasme, maar ook teamwork want de surfers moeten op elkaar letten. Het is een hecht en sociaal team dat openstaat voor iedereen”, besluit Hoveling.

Andere wind

Vers terug van de Curaçao Challenge vertelt een handvol enthousiaste windsurfers van WCA hoe het gegaan is. Sam Kaffener (15), die eerste werd in de 15+ categorie slalom racen: “Ik was voor het eerst in een wedstrijd in het buitenland en het was zo anders. Hier ken je de wind en het water, daar was alles wennen maar het was erg leuk”. Mack van den Eerenbeemt (15) stelt dat het belangrijk is voor jonge surfers om buitenlandervaring op te doen. “Het is goed om aan een andere wind te wennen en ook verschillend water te bevaren.” Van den Eerenbeemt is een succesvol surfer met menig prestatie op zijn conto. Op dit moment bereidt hij zich voor op deelname aan de Youth Olympic Games (YOG) in China,

waarmee hij de eerste in de geschiedenis van Aruba is die zich hiervoor heeft gekwalificeerd. Een ander lid van de club die al jaren wereldwijd aan de weg timmert is Ethan Westera, samen met erelid Sarah-Quita Offringa, lid van de Professional Windsurf Association (PWA). Hij haalde de kwartfinales in de PWA Slalom World Cup in mei waarvoor hij een wild card bemachtigde. Westera was de jongste deelnemer aan het evenement. Melvin van der Linde (13) wil zoveel mogelijk meedoen aan wedstrijden in het buitenland. Zo deed hij mee in Curaçao, waar hij overigens derde werd in de slalom, en gaat hij ook naar Bonaire de 24e. Een paar jongens zeggen niet mee te gaan naar het Prokids evenement omdat de Hi Winds op Aruba er direct achteraan komen en zij geen risico willen lopen dat hun surfmateriaal niet meekomt op het vliegtuig. Steven Lageveen (16) reist, samen met Westera, al eerder af naar Bonaire omdat beiden meedoen aan de PWA Freestyle World Cup die voor het Prokids evenement



Foto: Linda Reijnders

plaatsvindt. Lageveen is succesvol freestyle windsurfer en won hiermee al verschillende prijzen. De jongens van de club doen het dus goed en zijn eensgezind over wat de club nodig heeft in de toekomst: meisjes. “Er surfen geen meisjes op Aruba en dat is vreemd. Misschien denken

zij dat ze het niet kunnen of dat kitesurfen spectaculairder is, maar windsurfen is juist moeilijker”, vertellen de jongens. Het leuke aan windsurfen is dat het nooit verveelt, er zijn zoveel verschillende mogelijkheden, materialen en technieken dat er altijd wel een uitda-

ging is, wordt gezegd. “Ook moet je doorzetten en kun je slalommen, freestylen, techno, racen enzovoorts”, aldus Malik Hoveling (15). De groep is het eens dat het een sport is die je echt moet willen en als je het eenmaal te pakken hebt, dan ben je hooked.

Aruba op conferentie Circle K International

ORANJESTAD — Drie leden, Tracey Werleman, Ralitz Werleman en Quirinuis Maduro, van Kiwanis Circle K van de Universiteit van Aruba zijn afgereisd naar Nashville, Tennessee voor de jaarlijkse internationale conferentie van Circle K International. De conferentie begon op 17 en loopt nog tot en met zondag 22 juni.



De eerste activiteit was afgelopen dinsdag, een zogeheten Large Scale Service Project. Een grote groep leden van alle internationale delegaties kwam drie dagen bij elkaar voor een sociaal project voor hulpbehoevenden. Daarnaast worden gedurende het congres diverse workshops en lezingen gegeven. Bovendien is een nieuw bestuur gekozen (Caucus) voor zittingsjaar

2014-2015. Elke delegatie heeft stemrecht. De verkiezing vond gisteren plaats en Kathy Le werd gekozen tot de nieuwe voorzitter van het bestuur. Vicevoorzitter is nu Clara Oh. Na de installatie van het bestuur

was het tijd voor feest met muziek en dans. Alles wat de drie Arubaanse leden meekrijgen tijdens het zesdaagse evenement komt straks ten goede aan de Arubaanse gemeenschap, zo stelt Kiwanis Circle K.

Zomercursus voor jongeren

ORANJESTAD — Jongeren tussen de 14 en 23 jaar kunnen op 8, 9 en 10 juli meedoen aan de Summer Courses van het Jeugdparlement. Het is de vierde keer dat dit soort zomercursussen worden georganiseerd.

‘Summer Courses, Engrandeciendo Bo futuro!’ (vergroot je kans op een betere toekomst) is het thema dit jaar. De jongeren volgen de zomercursussen in het auditorium van Colegio EPI, elke dag vanaf half negen ‘s ochtends. Wie mee wil doen, betaalt voor de drie dagen 15 florin. De cursussen gaan over Leadership, Public Speaking, Personal Branding en Healthy Living. Elke dag zijn er twee cursussen. Bij het Jeugdparlement is een commissie speciaal belast met het organiseren van de zomercursussen en zij laat weten dit jaar haar best te hebben gedaan om de inhoud zo interactief mogelijk te maken. Ze nodigt daarom ook alle jongeren uit die aan vorige zomercursussen deelnamen,

om er dit jaar weer bij te zijn: “Maak een totaal andere zomercursus mee.” De zomervakantie is voor jongeren een periode om actief en productief in te zijn. Door ze projecten te bieden, worden jongeren gestimuleerd om bewust om te gaan met het vergaren van kennis. Voor jongeren die komend schooljaar in het buitenland gaan studeren, is dit een goede mogelijkheid om zich voor te bereiden en extra ervaring mee te nemen. Deelnemers kunnen zich inschrijven bij het Jeugdparlement, via summercourses@



Deelnemers aan de zomercursus van het Jeugdparlement, vorig jaar.

hotmail.com of door te bellen met 588-6860/583-8856. Mail voor algemene vragen naar

youthparliamentaruba@gmail.com.

Salud!

Niet ziek is niet gezond

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



Ziektes door langdurige vitaminetekorten als beri beri en scheurbuik zijn in het Westen zeldzaam. Latent zijn er wel nog steeds gezondheidsklachten die hun oorsprong vinden in tekorten van vitamines. Zo bleek uit een Nederlandse studie dat 89 procent van de onderzochte allochtone vrouwen en 79 procent van de onderzochte mannen een vitamine D-tekort kenden. De Gezondheidsraad – het onafhankelijk wetenschappelijk adviesorgaan van regering en parlement op het gebied van de volksgezondheid en gezondheidsonderzoek – schat het percentage volwassenen met een donkere huidskleur, dat kampt met een vitamine D-tekort, op 15-65 procent. Ter vergelijking: van de witte Nederlanders heeft naar schatting 5,9 procent een vitamine D-tekort. De belangrijkste verklaring voor dit grote verschil ligt in de mate waarin er pigment (melanine) in de huid aanwezig is. Donkere mensen beschikken over meer pigment, waardoor er minder ultraviolet licht doordringt tot de dieper gelegen huidweefsels, waar de productie van vitamine D plaatsvindt. Daardoor maken mensen met meer pigment minder vitamine D aan onder invloed van zonlicht dan witte Nederlanders. Mensen met een donkere huidskleur worden in Ne-

derland dan ook geadviseerd vitamine D-supplementen te slikken. Een advies dat, indien genegen, risico’s voor de gezondheid mee kan brengen. Een goede vitamine D-status speelt een rol bij het voorkomen van depressie, diabetes mellitus, botontkalking, metabool syndroom, diverse vorm van kanker, auto-immuunziekten en multiple sclerose (MS). Hoewel de vitamine D-tekorten onder niet-westerse doelgroepen significant lijken, heeft het Nederlands Huisartsen Genootschap (NHG) (nog) geen specifieke richtlijn uitgevaardigd. Zij ziet geen actieve rol weggelegd voor de huisarts in de voorlichting over suppletieadviezen en de handhaving van de Vitamine D-voorziening. Er schijnt onder zorgverleners toch enige schroom te bestaan om de patiënt ongeveerd en preventief te adviseren.

Leefstijladvisering in de eerste lijn

Met de hoge en decennialang stijgende maatschappelijke kosten – recent is de groei een halt toegeroepen – van

de zorg is de nadruk op en het belang van preventie toegenomen. Een gezonde bevolking, zeker indien deze gekenmerkt wordt door een explosieve vergrijzing, ‘kost’ nu eenmaal minder. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) deed in 2012 dan ook onderzoek naar de kwaliteit en effectiviteit van leefstijlbeïnvloeding in de eerste lijnszorg (onder andere huisartsen). De eerste lijn leent zich natuurlijk uitstekend als vindplaats voor cliënten met een ongezonde leefstijl. In de praktijk echter richt de eerste lijn, volgens de uitkomsten van het rapport, zich nog te veel op ziekte en zorg en ligt de focus te weinig op gezondheid en gedrag. Enig mededogen met de huisarts is op zijn plek. In november 2012 verscheen een enquête van Movir waaruit bleek dat 15 procent van de huisartsen wel eens te kampen gehad heeft met een burn-out, 70 procent wel eens burn-out-verschijnselen ervaart en 80 procent burn-out-verschijnselen ziet bij collega’s. Het aantal (jaarlijkse) patiënten per huisarts lijkt de grootste boosdoener. De huisarts heeft zijn of haar handen dus al behoorlijk vol aan het stellen van de juiste diagnose en het voorschrijven van passende medicatie en/of doorverwijzing naar specialistische zorg. De leefstijladviezen worden vaak – indien aanwezig – aan de praktijkondersteuner overgelaten. Naast professionele verantwoordelijkheid ligt er ook een verantwoordelijkheid voor een gezonde leefstijl bij de mensen en gezinnen zelf.

Daar waar de medische zorg traditioneel (dreiging van) ziekte als de belangrijkste trigger tot handelen en ingrijpen ziet, is er in het leven zoals ervaren door de mens een veel genuanceerder welzijnsbeeld dan de dichotomie ‘ziek – niet ziek’ doet vermoeden. Niet ziek zijn is niet hetzelfde zijn als gezond zijn. Zoals de vitaminedeficiënties die tegenwoordig niet meer leiden tot klassieke gebrekeziekten, maar wel de dagelijkse mentale en fysiologische ervaring tot een suboptimale kunnen maken. Lusteloosheid, geïrriteerdheid en sjaggerijn, een tanend energieniveau, een licht verstoorde glucose- of vetstofwisseling, een verminderd actief immuunsysteem, door pessimisme gekleurde toekomstverwachtingen, alle voorbeelden van signalen die op zich zelf staand een medische interventie (nog) niet hoeven te rechtvaardigen. Maar die wel de kwaliteit van het leven negatief beïnvloeden en een voorloper kunnen zijn van ziekte. Ongezonde leefstijlkeuzes als ongezond eten, te weinig lichaamsbeweging, roken, overmatig alcoholgebruik, drugsgebruik, onvoldoende afwisseling tussen in- en ontspanning, worden door de behandelende zorgverlener in de eerste lijn nog vaak ongemoeid gelaten. Dit vergroot de eigen verantwoordelijkheid van het huishouden en individu. Een dynamisch gezondheidsbewustzijn en het lerend vermogen om kennis om te zetten in actie zijn hierbij behulpzaam voor een geoptimaliseerd leven: vitaal, optimistisch en productief.

Hertz Commercial Lease

Blind Van

- 4 cylinder
- manual transmission
- power steering
- air conditioning
- radio/amy/fm cd

Lease Price Starting at **Awg. 990,-**

SUZUKI APV

Passenger Van

- 4 cylinder
- automatic transmission
- power steering
- air conditioning
- radio/amy/fm cd

Lease Price Starting at **Awg. 1.345,-**

For more information Call 597-1850
Hertz Main Office: Sabana Basco #35 • leasing@aruba.hertz.com

Hertz®

Expositie over emotie

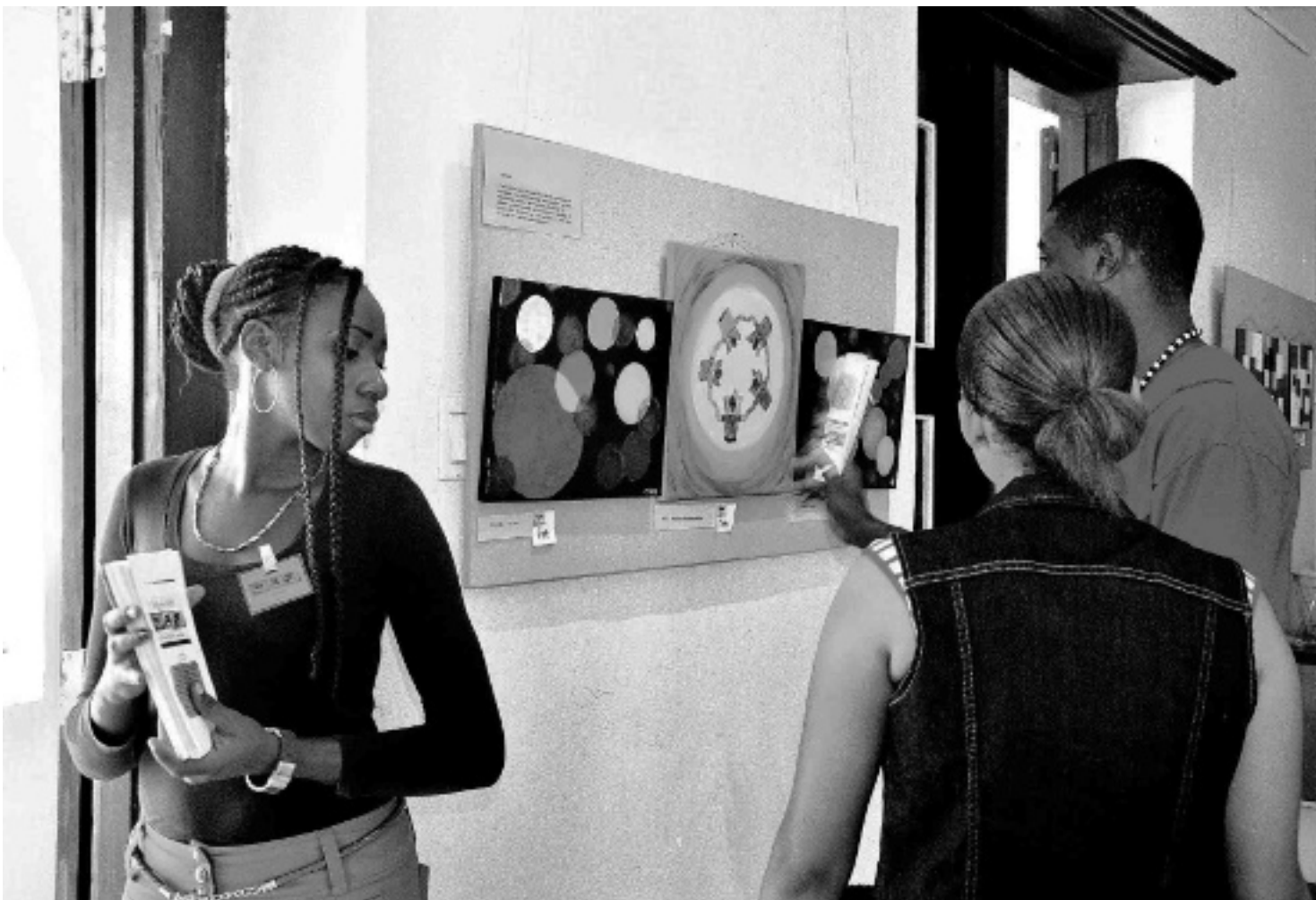


Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De *Justitiële Jeugdinrichting (JJI, voorheen GOG)* opende in het kader van haar 65-jarig bestaan een expositie met als thema 'Emotie' in galerie Alma Blou. Ook werd het boek 'Opvoeding, het beste geschenk' gepresenteerd. *JJI* begeleidt jongeren met gedragsproblemen richting een beter toekomstperspectief. Dat doet de organisatie door middel van non-verbale therapie om de jongeren de mogelijkheid te geven hun emoties te uiten en hun creatieve vaardigheden te ontwikkelen, met de expositie als resultaat.

Insel Air vliegt op Barranquilla

WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij Insel Air is gestart met de route Curaçao–Barranquilla, Colombia. De feestelijke inaugurale vlucht vond gisteren plaats. Barranquilla is de tweede Colombiaanse bestemming van Insel Air, na Medellín. De vluchten zijn twee keer per week, op dinsdag en vrijdag.

Er wordt gevlogen met een Fokker 50, waar 50 passagiers in kunnen. Ceo van Insel Air Albert Kluyver meldt aan de *Amigoe* dat de verbinding zou kunnen uitgroeien tot een dagelijkse, als er markt voor is. Insel Air heeft ook plannen om nog meer Colombiaanse bestemmingen te ontwikkelen, waarbij Bucurumanga en Cali hoog op het lijstje staan, aldus Kluyver. Wel brengt hij naar voren dat de visumplicht voor Colombianen nog altijd een behoorlijke beperking is. In zijn speech vlak voor vertrek kaartte Kluyver ook aan dat de cost of doing business voor luchtvaartmaatschappijen op Curaçao omlaag moet om als bestemming meer passagiers te trekken. "Helaas is Curaçao niet competitief in zowel luchthavenbelasting, landingsgelden als transfer fees. De bedragen liggen hier twee keer zo hoog als bij andere luchthavens in de buurt." Kluyver hoopt dat de Curaçaose burgerluchtvaart dit jaar nog een upgrade krijgt naar categorie 1, zodat Insel



Foto: Edoel Simbo

De traditionele inaugurale taart wordt aangesneden.

Air verder kan groeien qua bestemmingen in de Verenigde Staten, waarin nu vanwege de degradatie naar categorie 2 al drie jaar niet kan worden uitgebreid. Zodra Curaçao weer aan de voorwaarden voldoet, belooft Kluyver het luchtverkeer met '10 procent, ofwel 100.000 passagiers' te laten groeien. Insel Air heeft voor de bestemming Barranquilla de handen ineengeslagen met het Colombiaanse staatsagentschap ProExport, dat Colombia als bestemming promoot. Ook de Curaçaose hospitality-associatie Chata,



Ceo van Insel Air Albert Kluyver.

waar Insel Air lid van is, uit Barranquilla ontvangen heeft een groep travel agents om Curaçao te promoten.

Fenomeenonderzoek partydrugs

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van aanwijzingen met betrekking tot het toenemend gebruik van XTC en andere verdovende middelen onder stagiaires op het eiland, is het Openbaar Ministerie gestart met een fenomeenonderzoek naar het gebruik van partydrugs op Curaçao. Dat blijkt uit het jaarverslag 2013 van het OM.

Hierbij worden verschillende potentiële doelgroepen meegenomen. Het Openbaar Ministerie heeft hier speciaal een studente criminologie voor aangetrokken van de

Universiteit van Leiden. Het onderzoek betreft zowel kwalitatieve als kwantitatieve onderzoeksmethoden. Daarbij kan gedacht worden aan stemsessies onder grote

re groepen jongeren, diepte-interviews, groeps gesprekken, maar ook aan metingen in de vorm van drugstesten in samenwerking met het bureau voor verslavingszaken, Fundashon Maneho pa Adikshon, op scholen, en het doen van metingen op partylocaties. De resultaten van het fenomeenonderzoek zullen dit jaar nog gepresenteerd worden, aldus het OM.

Tijdelijk minder waterproductie

WILLEMSTAD — De Aqualectra-centrale te Mundu Nobo produceert op dit moment minder water dan normaal. Dit laat het nutsbedrijf weten in een persbericht. De verlaagde productie heeft alles te maken met onderhoudswerkzaamheden die op dit moment worden uitgevoerd aan productie-eenheid 10 van de centrale. Het gaat hierbij om een productie-eenheid die al jaren in gebruik is en die te maken heeft met technische beperkingen, wat extra uitdagingen met zich meebrengt voor het Aqualectra-personeel.

In een persbericht benadrukt Aqualectra dat de situatie onder controle is. Om te voorkomen dat het bedrijf in de toekomst weer met soortgelijke uitdagingen te maken krijgt, is Aqualec-

tra sinds 2013 bezig om de reverse osmose-eenheid op het Mundo Nobo-terrein uit te breiden. Op dit moment produceert deze eenheid 17.000 kubieke meter water per dag. Het is de bedoeling

dat na de uitbreiding en up-grading deze eenheid in totaal 25.000 kubieke meter per dag zal produceren. Naar verwachting zal de uitbreiding in augustus van dit jaar zijn afgerond. Dit houdt in dat het nutsbedrijf dan in zijn geheel zal zijn overgestapt naar de productie van water via reverse osmose. Productie via verdamping zal dan tot het verleden behoren. Volgens Aqualectra is waterproductie via verdamping zowel technisch als financieel niet meer efficiënt.

Gratis onderwijs gaat door

WILLEMSTAD — Het gratis onderwijs gaat door. Dat meldt Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) in een persbericht. Gisteren is het convenant hiervoor getekend. Het bedrag voor een boekenpakket is 900 gulden. Dat hoeven ouders ook dit jaar niet te betalen.

Het gratis onderwijs geldt voor het vsbo, sbo en havo/vwo. In het convenant zijn de navolgende punten opgenomen. Elke school ontvangt een begroting om de benodigde schoolmaterialen te kopen die nodig zijn voor het vereiste schoolcurriculum: studieboeken, werkboeken, readers en digitaal lesmateriaal. Voor leerlingen van havo/vwo ook de grafische rekenmachine. Bijbel, atlas, woordenboeken, uniformen en gereedschap moeten de ouders van de leerlingen wel zelf bekostigen. Bij het overhandigen van de boekenpakketten moeten de leerlingen een overeenkomst tekenen en alle boeken van het vorige schooljaar moeten ingeleverd zijn. Voor het schooljaar 2014-2015 hoeven de leerlingen zich niet te registreren voor gratis onderwijs en ook geen

bewijs te halen bij SSC. Alle leerlingen dienen zich in te schrijven bij de school van hun keuze en hoeven geen schoolgeld, inschrijfgeld of organisatiekosten te betalen, aldus SSC. Hierover is door de overheid met de schoolbesturen van tevoren overleg gepleegd. De distributie van de nieuwe boeken geschiedt via de scholen zelf. Ouders en leerlingen dienen wel te zorgen voor een goede kافت en tas voor de schoolboeken.

Heilige koe

Minister van Onderwijs Irene Dick (PS) liet gisteren in de Statenvergadering over onderwijs weten dat de financiering van het gratis onderwijs voor dit en volgend jaar gedekt is. Dat heeft het ministerie van Financiën aangegeven. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang had hierover vra-

gen gesteld. Volgens Leeftang had 'de heilige koe', het gratis onderwijs, inmiddels tot een faillissement van het onderwijs geleid. De inmiddels ingetrokken bezuinigingsmaatregelen waren mede bedoeld om het gratis onderwijs te financieren. Het inkorten van de noodzakelijke taakuren voor de begeleiding van leerlingen zou 2 miljoen gulden hebben bespaard, zo bleek uit een advies van Financiën van april dit jaar. Dick gaf wel aan dat er concrete indicaties zijn dat veel scholen nog niet optimaal gebruikmaken van deze taakuren en dat het ministerie bezig is een totaalbeeld te krijgen van de manier waarop scholen met de taakuren omgaan. Dick bleef ook in deze Statenvergadering bij haar stelling dat ze niet goed was geadviseerd, toen ze in mei van dit jaar een brief naar de schoolbesturen stuurde over de voorgenomen bezuinigingen. Mede vanwege de heftige protesten trok de regering deze maatregelen eerder deze maand in.

Gesteggel over twee kapiteins op één schip

WILLEMSTAD — Er is niets mis mee dat de premier belast is met een deel van de Sport-portefeuille. Dit bracht premier Ivar Asjes (PS) verschillende keren naar voren tijdens een openbare vergadering van de Staten over het sportbeleid van de regering. De oppositie was zeer kritisch over deze constructie, maar volgens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran geeft het gewoon aan dat de regering de nodige prioriteit geeft aan sport.

Vanuit de oppositiefracties werden er verschillende vragen gesteld over het feit dat Asjes met de sportstichtingen Sedreko, de Fundashon Fasilidatnan Deportivo Kòrsou (FFDK) en de in oprichting zijnde Fundashon Instituto Nashonal di Deporte Kòrsou (FINDK) is belast. Er werd op gewezen dat sport eigenlijk onder minister Irene Dick (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) valt. Zo constateerde PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito dat het niet mogelijk is om een schip goed te besturen als er sprake is van twee kapiteins. "Hoe moet het dan met de communicatie? Want we hebben gezien dat de leden van dit kabinet niet goed met elkaar communiceren", aldus het PAR-lid.

Maar volgens Asjes is er niets mis mee dat een premier, belast met de portefeuille van Algemene Zaken, zich ook met andere zaken bezighoudt. Hij bracht in herinnering dat MFK-leider en nu oppositielid Gerit Schotte als premier ook belast was met de Energiekolom. Op Aruba is premier Mike Eman belast met Wetenschap, terwijl de Jamaicaanse premier ook Sport

in zijn pakket heeft zitten, stelde hij. Het besluit om Asjes met de sportstichtingen te belasten werd vorig jaar juni genomen bij het aantreden van het kabinet dat zijn naam draagt. Dit werd gedaan omdat het kabinet sport een belangrijk onderwerp vindt en het verder wil gebruiken in het kader van nation building en sportieve diplomatie. In het kader van sportieve diplomatie wees Asjes op een gesprek dat hij met Sepp Blatter, voorzitter van de wereldvoetbalbond FIFA, heeft gevoerd en waarin deze hem zou hebben toegezegd om te helpen met het verkrijgen van Olympische erkenning voor Curaçao. Volgens Asjes zou Blatter dit hebben gedaan door dit in een gesprek met de top van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) naar voren te brengen. In de vergadering, die over twee dagen was uitgesmeerd, werd er behoorlijk 'gesteggeld' over sport op het eiland, waarbij oppositie en coalitie naar elkaar uithaalden. Een aparte verschijning in de vergadering was PS-fractievoorzitter Melvin 'Mac' Cijntje, die politici opriep om 'ver weg te

blijven van sport' want hier zou alleen maar ellende van komen, waar sporters de dupe van zouden worden. Sporters zien politici alleen maar wanneer er foto's gemaakt moeten worden voor de krant of wanneer er stemmen behaald kunnen worden, gaf hij aan.

BEST MATCH

BUY ONE OF OUR KÄRCHER PRODUCTS IN JUNE AND GET A

KÄRCHER
SOCCER BALL
FOR FREECARIBBEAN
FASTENERS

Advertenties Curaçao

STEVIGE RELATIEBEHEERDER • COMMERCEEL • STANDVASTIG

DIRECTEUR

ORGANISATIE

Balance zoekt een ervaren directeur voor een dedicated en professionele organisatie die zich bezig houdt met het ontwikkelen van vastgoed op een van de meest toonaangevende locaties op Curaçao. Gedreven, vernieuwend en met veel durf is de ontwikkeling in gang gezet. De winkelruimtes zijn bijna allemaal gevuld en voor langere termijn verhuurd aan aansprekende merken.

FUNCTIE

De directeur focust op efficiënt beheer, aangaan van constructieve relaties en ontwikkelen van het potentieel van de locatie. Het speelveld waar in geopereerd moet worden is heel divers. Goed kunnen schakelen tussen strategie en pragmatische oplossingen is een must. Daar hoort ook bij het constructief omgaan

met de belangen van de verschillende stakeholders en duidelijk communiceren met alle niveau's. Te denken valt aan de huurders, financiers, banken, Raad van Commissarissen en collega's. Tevreden klanten staan voorop. Plannen kunnen maken en realiseren, grenzen en kaders stellen maar ook flexibiliteit tonen, commercieel gevoel en goed oog voor (juridische) details.

Creatieve ideeën genereren en uitwerken met het oog op het realiseren van de commerciële doelstellingen. Consequenties van belofte op de langere termijn kunnen overzien. Kortom, goed kunnen schakelen in een zeer dynamische omgeving, zelfsturend optreden en het op natuurlijke wijze combineren van charme en daadkracht. Hands-on samenwerken met een klein en toegewijd team. Uiteindelijk telt het resultaat.

Contact Olivier van Tongeren (+5999) 736-0875

Bezoek onze website voor recente vacatures:
www.balancecaribbean.com

PROCEDURE

Stuur uw cv en motivatiebrief naar recruitment@balancecaribbean.com. Na 15 juli worden de meest geschikte kandidaten uitgenodigd voor een eerste ronde bij Balance Recruitment, waarna eind juli mogelijk een tweede ronde bij de toekomstige werkgever volgt. Referentiechecks en een assessment kunnen onderdeel maken van de procedure.

Voor meer informatie over de functie en sollicitatieprocedure kijk op: www.balancecaribbean.com

Voor overige vragen neem contact op met Olivier van Tongeren: (+5999) 736-0875

Balance Consultancy Group is gevestigd op Curaçao en werkzaam op alle eilanden van de Dutch Caribbean. Onze klanten adviseren wij op het brede terrein van recruitment, HRM en strategie en organisatie- en beleidsontwikkeling, communicatie en compliance.

Balance
RECRUITMENT

2 procent meer overnachtingen, minder inkomsten

WILLEMSTAD — Het aantal overnachtingen van toeristen op Curaçao is in de eerste vijf maanden van 2014 met 2 procent gestegen ten opzichte van dezelfde periode een jaar geleden. Dat blijkt uit de meest recente cijfers van CTB (Curaçao Tourist Board).

Van januari tot en met mei dit jaar telde CTB een totaal van 1.587.757 overnachtingen. Vorig jaar waren dat er over dezelfde periode 1.556.997. Het berekenen van het aantal overnachtingen is volgens CTB een belangrijke methode om de directe economische impact te meten die de toeristische sector op de Curaçaose economie heeft, zo meldt CTB. In totaal 176.144 toeristen bezochten in de eerste vijf maanden van dit jaar Cura-

çao, minder dan vorig jaar toen dit over dezelfde periode 183.533 personen waren. Het bedrag dat wordt gegenereerd zou volgens CTB uitkomen op ongeveer 300 miljoen gulden. Vorig jaar bedroeg dit 306,7 miljoen over dezelfde periode. Bijna de helft van dit bedrag kwam van toeristen uit Europa (147,1 miljoen gulden), gevolgd door toeristen uit Zuid-Amerika (66,2 miljoen) en Noord-Amerika (59,2 miljoen).

Het aantal Europese toeristen groeide met 6 procent ten opzichte van vorig jaar (79.928 personen). In totaal ging het bij deze Europese toeristen om 887.734 overnachtingen, wat 7 procent meer is dan vorig jaar. Uit Nederland kwamen er 60.264 toeristen. De daling van het totaal aantal toeristen (-4 procent) komt volgens CTB vooral door het effect van veranderingen in airlift vanuit Noord- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied. Uit die gebieden kwamen respectievelijk 9, 16 en 14 procent minder verblijfstoeristen. Het aantal cruisetoeeristen steeg ten slotte met 3 procent.

‘Boy’ Luckert overleden

WILLEMSTAD — Richard Anton ‘Boy’ Luckert is vanochtend overleden. Hij was al geruime tijd ziek. De zakenman, ondernemer en projectontwikkelaar was initiatiefnemer van het in aanbouw zijnde Palapa-project te Caracasbaai. Luckert is 69 jaar geworden.

In de periode van 1965 tot 1977 was Luckert hoofd van de afdeling Financiën op Curaçao. In 1977 vertrok hij naar St. Maarten om hoofd te worden van de afdeling Financiën op het bovenwindse eiland. Hij zou deze functie tot 1984 bekleden. Van 1979 tot 1981 was hij ook waarnemend gezaghebber van St. Maarten. In 1985 liet hij het ambtenarenbestaan achter

zich en werd zakenman op St. Maarten. Als zakenman was hij actief op het gebied van real estate en projectontwikkeling. In 1987 begon Luckert met de bouw van wat later het Palapa Center en Palama Marina te Simpson Bay op St. Maarten zou worden. Het megaproject zou in 1990 officieel geopend worden en het zou in de loop der jaren uitgroeien tot een

van de grootste centra voor megajachten in het Caribisch gebied. In de periode van 1990 tot 2004 zou Luckert zich bezighouden met tal van projecten in het Caribisch gebied en in Mexico. Luckert koos er in 2004 voor om terug te keren naar zijn geboorte-eiland. Hij liet het beheer van het Palapa Center en Palama Marina over aan zijn twee kinderen, Valeska en Kurt Luckert. Op Curaçao zette hij zich in voor de bouw van het Palapa Marina Curaçao. Het project bestaat uit twee delen, een bungalow- en een hotel gedeelte.

Verdachte te vroeg gedagvaard

Behandeling moordzaak Saliña verdaagd

WILLEMSTAD — De behandeling van de zaak tegen de voetballer Dennis ‘Payo’ N. voor de moord op Guillermo Borrebach in Saliña op 5 maart jongstleden, werd gistermiddag aangehouden. Een nieuwe datum is nog niet geprikt, aangezien de man door een ‘fout’ opnieuw opgeroepen moet worden. Verder werd het door zijn advocaat ingediende opheffings- en schorsingsverzoek afgewezen. De man blijft dus vastzitten en moet binnen drie weken wederom door het Openbaar Ministerie opgeroepen worden.

Rechter Maria Lips heeft naar aanleiding van het juridisch verweer van raadsvrouw Marije Vaders de dagvaarding, die N. eerder kreeg om gisteren voor de rechter te verschijnen, vernietigd.

De rechter was het met Vaders eens dat er sprake is van een ‘fout’ van het OM. Ze verduidelijkte verder dat die fout geen aanleiding is om de hechtenis van de man op te heffen, noch te schorsen. Lips haalde hierbij de parlementaire geschiedenis in soortgelijke zaken aan en hield verder ook rekening met de ernst van de zaak en het maatschappelijk belang.

Verweer

Het gaat hier namelijk om het moment dat N. feitelijk werd gedagvaard voor de behandeling van de zaak. Conform de wet kan een verdachte pas gedagvaard worden nadat het gerechtelijk vooronderzoek (GVO) is

afgesloten, en dat gebeurt nadat een ‘kennisgeving dagvaarding’ aan de rechter-commissaris (RC) is afgegeven. Het is echter conform artikel 284 van het Wetboek van Strafvordering ook mogelijk om een verdachte te dagvaarden vóórdat het GMO is afgesloten. Maar dit is pas mogelijk wanneer de duur van de gevangenhouding van de verdachte reeds een- of tweemaal is verlengd. Geen enkele van de bovengenoemde scenario's is in het geval van N. van toepassing, aldus Vaders. De raadsvrouw legt uit: “N. werd op 18 maart aangehouden voor de moord op Borrebach. Op 13 april ging zijn gevangenhouding voor de duur van 60 dagen in, welke op 12 juni afliep. Hij werd echter een dag daarvoor al (op 11 juni) gedagvaard om gisteren voor de rechter te verschijnen, terwijl het GMO nog gaande was. Pas op 13

juni werd de kennisgeving dagvaarding aan de RC afgegeven, waarmee het GMO eindigde. Op dat moment waren de getuigen B. en E. nog niet gehoord.”

Vaders concludeert dat op het moment dat de dagvaarding aan N. werd afgegeven, hij nog in de periode van gevangenhouding zat, terwijl deze nog niet eens voor de eerste maal was verlengd. Bovendien kreeg N. de dagvaarding op 11 juni, terwijl het GMO in deze zaak toen nog niet door de RC was afgesloten. In dit kader verzocht Vaders de rechter om de dagvaarding nietig te verklaren en om de man onmiddellijk in vrijheid te stellen. De rechter heeft dit laatste echter afgewezen en besloot uiteindelijk dat de voorlopige hechtenis van N. van kracht blijft voor een periode van drie weken. Het OM zal de verdachte N. binnen deze periode moeten dagvaarden voor berechting. Dat zal ook gebeuren, aldus zaaksofficier Gert Rip desgevraagd. Hij verduidelijkte verder dat als het OM even had afgevoerd met het dagvaarden van de man, de kans groot was dat het OM hiermee dan te laat was. “Het gaat hier om het moment dat de documenten werden onder-

tekend. Schriftelijk werd hij op tijd gedagvaard, maar feitelijk niet.”

Medeverdachte

De 26-jarige voetballer Lui-gino H. was ook betrokken bij de moord op Borrebach in Saliña. Hij werd eerder echter door de RC vrijgelaten, omdat het door het OM ingediende dossier bepaalde documenten miste, zoals onder meer de verklaring van N. Zijn advocaat, Everette Wilsoe, gaf toen aan dat ‘deze fouten van het OM een negatieve invloed hebben op het onderzoeksproces’. Rip wil desgevraagd nog niet zeggen of het de bedoeling is om de man weer op te pakken. De twee bekende voetballers van voetbalclub Centro Dominguito N. en H. zijn in maart opgepakt, toen zij op het punt stonden om in te checken voor een vlucht naar Puerto Rico voor een voetbalwedstrijd. Volgens ooggetuigen was H. betrokken bij de vechtpartij in Saliña, maar had hij geen vuurwapen bij zich. De verdachte N. zou de schutter zijn geweest. Een uitgebreid onderzoek moet uitwijzen wie daadwerkelijk de schutter was en wie de eigenaar is van het gebruikte vuurwapen.

Negen personen krijgen Kruis van Verdienste



Foto: Ken Wong

Minister Irene Dick (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) op de foto met de negen personen die dit jaar op 2 juli de eilandelijke onderscheiding Kruis van Verdienste uitgereikt krijgen.

WILLEMSTAD — Dit jaar zullen negen personen de eilandelijke onderscheiding Kruis di Mérito (Kruis van Verdienste) krijgen. Dit heeft minister Irene Dick (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) gisteren bekendgemaakt tijdens een ontmoeting met de negen genomineerden. Het Kruis van Verdienste wordt jaarlijks op de nationale feestdag 2 juli uitgereikt tijdens de plechtige viering op het Brionplein.

De negen personen die dit jaar de onderscheiding zullen krijgen, zijn Pedro Celestino Hooi, Leonardo Albert ‘Leo’ Floridas, Marvin Engracio Ricardo, Henk Alfons d’Arnault, Liduina Rosaura Pourier, Elcida Francisca Villareal, Gregor George Schoop, Magaretha Steodula Andrea en Rignald Yankey. Tijdens de bijeenkomst van gisteren met minister Dick gaven de negen personen officieel aan dat zij akkoord gaan met hun voordracht. Hooi is bekend in de sport-

wereld. Jarenlang heeft hij zich ingezet voor lokale sporters en bij grote sportevenementen geholpen. Floridas is bekend van tv; hij brengt (en produceert) wetenschappelijke programma's in het Papiaments voor jong en oud. Ook heeft hij meegewerkt aan het opzetten van het curriculum voor scholieren in het funderend onderwijs. Ricardo is actief op cultureel gebied, hij zet zich in voor behoud van het lokale cultuurel erfgoed. d’Arnault is al 50 jaar actief

in de lokale sportwereld en met name op het gebied van gehandicapten sport. Pourier was een vrouwelijke pionier in het lokale vakbondswesen. Villareal zet zich al jaren in voor catechisatielessen voor jongeren op het eiland. Schoop is bekend van het werk dat hij voor kinderen van Huize St. Jozef doet en het opzetten van de kindertelefoon op het eiland. Voormalig Eilandsraadslid Yankey is 45 jaar dirigent van zangkoor Orfeon Allegro en zet zich al jarenlang in voor het behoud en de verspreiding van de zangkoortraditie op het eiland. Nooit eerder werd de onderschei-

ding in één jaar aan zoveel mensen uitgereikt. Tot vorig jaar was het record vijf mensen in een jaar. Het Kruis van Verdienste wordt ieder jaar uitgereikt sinds 2004. In dat jaar viel de eer te beurt aan priester Amado Römer, kunstenaar Elis Juliana en dichteres en voordrachtskunstenaar Imelda Valerianus. Met de negen onderscheidingen van dit jaar zijn er nu in totaal 52 personen die het Kruis van Verdienste hebben gekregen. De onderscheiding wordt uitgereikt aan personen die zich op een bijzondere manier voor het eiland en zijn bewoners hebben ingezet.

SMART DRIVING. SEAT IBIZA

Just as low as FL. 37.750,- from FL. 593,- p/month

Scherpenheuvel 7
T. 747 0340

Prowin Motors
www.prowinmotors.com

SPECIALE GROEPSPRIJZEN RESERVEER NU!

Vakantieplan tegen Verveling

Op het hofje van Mimi's Eco Farm is deze zomer weer een vakantieplan voor kinderen die graag nieuwe dingen willen leren. Lekker uit de zon, onder de bomen, tussen de vijvers, vissen en pluimvee. We vertellen u graag over de diverse leuke activiteiten.

Weg naar Fuik 269 T 7671402 C 6660101
ecofarm@scarlet.an facebook.com/Mimisecofarmcuracao

DOLLAR DAYS ARE HERE AGAIN

MIAMI - FT. LAUDERDALE - ORLANDO

CAR / HOTEL PACKAGE

Compact Car \$99 Day
Including LDW Insurance Additional Driver Taxes Not Included

SUV ONLY \$48 DAY

BOOK NOW!
RATES EFFECTIVE THROUGH JUL 14

ASK ABOUT OUR VACATION HOME RENTALS

WIN
FREE CAR RENTAL DAY MONTHLY DRAWINGS
BOOK NOW! DRAWINGS BEGIN AUGUST 1ST 2014
YOU WILL AUTOMATICALLY BE ENTERED TO WIN A FREE CAR RENTAL DAY
CAR & HOTEL FOR ONE WEEK
DRAWINGS ON ONE WEEK

Booking available at

A1 TRAVEL - +5999-737-5233
MAU-ASAM TRAVEL - +5999-737-0555
MADURO TRAVEL - +5999-733-1600
TRAVEL TRAFFIC - +5999-736-0305

TRAVEL AGENTS WELCOME
CALL USA OFFICE
Phone: +597-592-7193
Phone: +599-683-3333

Advertenties Curaçao

Bay West is een gespecialiseerde handelsonderneming in papierproducten, verpakkingsmaterialen en schoonmaak producten op Curaçao en Bonaire. Ter uitbreiding van onze Sales afdeling op Curacao en Bonaire zijn we op zoek naar:

Commercieel medewerkers buitendienst M/V (Fulltime 40 uur per week)

Functie;
Tot de taken behoort onder meer het voeren van advies- en onderhandelingsgesprekken met klanten, onderhouden van lange termijn relaties met (bestaande) klanten, genereren van nieuwe leads, bijhouden van de technologische ontwikkelingen en het opstellen van je eigen meerjaren salesplan.

Profiel
U beschikt over MBO+ werk- en denkniveau. Daarnaast bent u resultaat en klantgericht, communicatief en proactief. Het bezit van een rijbewijs is een must.

Aanbod
Wij bieden een zelfstandige, uitdagende functie met veel ruimte voor eigen initiatief in een professionele werksfeer. Goede secundaire arbeidsvoorwaarden en mogelijkheden tot het volgen van vakgerichte trainingen.

Bent u geïnteresseerd in de bovenomschreven functie? E-mail uw brief en Curriculum Vitae voor 14 juli 2014 naar de heer G. Chirinos, giovani@ajpholding.com of stuur het naar AJP Trading N.V., t.a.v. Dhr. G. Chirinos, Kaya Pointe A Pitre z/n.

Natuurlijk kunt u ook contact met ons opnemen. De heer G. Chirinos, Human Resource Manager, +5999 864 6464 zal uw vragen graag beantwoorden.

Tienermissen ruimen strand op

WILLEMSTAD — In aanloop naar de finale van de verkiezing van Miss Curaçao Teenager 2014 volgende maand, dragen de kandidates ook een steentje bij aan het verbeteren van de maatschappij. Morgen doen ze mee met de Garnier Beach Clean Up bij Caracasbaai, die georganiseerd wordt door Curaçao Pharmaceutical.

De Beach Clean Up door de kandidates van vorig jaar bleek een groot succes en natuurlijk is het de bedoeling dat dit succes morgen geëvenaard wordt, maar het liefst verbeterd. De schoonmaakactie begint om zeven uur 's morgens en Miss Teen Ambiental Garnier 2013 uit Aruba, Stephanie Selena De Andrade, is er ook bij. Wie mee wil helpen is meer dan van harte welkom. Tevens dingen de kandidates van dit jaar ook mee naar de titel van Miss Garnier 2014. De finale van Miss Curaçao Teenager 2014 heeft als thema 'Welcome to Olympia' gekregen en vindt plaats op zaterdag 12 juli in het WTC. De verkiezing wordt georganiseerd door IBBF van Aubrey America.



De Beach Clean up vorig jaar was een groot succes.



Foto: Ken Wong

De kandidates voor Miss Curaçao Teenager 2014 presenteerden zich deze week aan de jury en hielden ook een presentatie over diverse onderwerpen.

MFK vraagt weer naar huisbankier

WILLEMSTAD — De MFK vraagt weer naar de huisbankier van de overheid. Op 1 maart 2011 werd een overeenkomst aangegaan met de Girobank, die huisbankier van de overheid werd. Deze overeenkomst verliep drie jaar later.

De MFK wil weten of de overheid gebruik heeft gemaakt van de heronderhandelingsmogelijkheid in het contract,

om Girobank te behouden als huisbankier. De oppositiepartij wil ook weten of er uiteindelijk in de Raad van

Ministers een besluit is genomen om door te gaan met de Girobank en waarom er niet is overgegaan tot het houden van een openbare aanbesteding. Verder staat de partij stil bij het toezicht van de Centrale Bank (CBCS) op de Girobank, omdat de solvabiliteit van de bank niet toerei-

kend was. De MFK wil van de overheid weten of zij vindt dat een bank die niet solide is, de huisbankier van de overheid kan zijn of mee kan doen aan een openbare aanbesteding om de huisbankier van de overheid te worden. Tevens wil MFK weten hoe de huidige financiële situatie

van de Girobank is, omdat de CBCS als toezichthouder geen informatie verstrekt. Dit ook ten aanzien van de 2,8 miljoen euro die op Schiphol is onderschept. Ook vraagt de partij naar de relatie tussen CBCS-directeur Emsley Tromp en voormalig Girobank-direc-

teur Eric Garcia. De MFK wil weten of door deze relatie het toezicht van CBCS op Girobank niet toereikend was en dat de bank daardoor in de financiële problemen is gekomen met alle mogelijke gevolgen van dien voor spaarders die daar hun geld hebben.

‘Na Pechu’ in Kanga/Dein

Praten over borstkanker is belangrijk

WILLEMSTAD — Iedereen heeft wel iemand in zijn of haar omgeving die borstkanker heeft (gehad). De cijfers liegen er niet om. Een op de acht vrouwen krijgt de levenslangrijpende ziekte. De wens om er meer over te weten is groot. Dat bleek afgelopen donderdag in Kanga/Dein tijdens de voorstelling ‘Na Pechu’, het toneelstuk over borstkanker.

door onze verslaggever
Nelly Rosa

Een lange rij staat voor de ingang van wijkcentrum Kangarus. De deuren zouden om 19.00 uur opengaan, maar om 19.15 uur is daar nog geen sprake van. Ludnarda, die bij het wijkcentrum werkt, steekt haar hoofd uit het rechte raam en praat over de promotie voor het stuk. “We hebben flyers uitgedeeld en mensen telefonisch uitgenodigd. Vanavond zullen er ook mensen uit andere wijken komen, die het stuk eerder hebben gemist. De boodschap van het stuk hebben we allemaal nodig”, vertelt Ludnarda. “Als borstkanker je overkomt, weet je tenminste hoe je moet reageren.” Marina is een van de vrouwen die niet uit Kanga komt, ze woont aan de Seru Loraweg, maar wilde het stuk per se zien. “Ik heb me gehaast om hier op tijd te kunnen zijn. Ik wilde het niet missen. Het thema is interessant. Gelukkig is niemand in mijn familie door de ziekte getroffen. Ik hoop dat het ook zo blijft”, zegt Marina. Het wijkcentrum heeft 110 stoelen klaargezet. Als de deur open wordt gedaan snelt het diverse publiek naar binnen, oud, jong, man en vrouw. Iedereen is gekomen om inzicht te krijgen in het ziekteverloop. Marjan: “Het thema is voor alle vrouwen belangrijk. Je moet er rekening mee houden. Vaak wordt de ziekte verscholen. Mensen praten er niet open over. Ze willen niet zwak overkomen. Pas later hoor je dat iemand het heeft gehad. Mensen willen er vaak niets over weten totdat ze er zelf mee geconfronteerd worden. Zelf

heb ik nooit mijn borsten bevoeld op knobbeltjes. Ik word wel om de twee jaar opgeroepen voor een mammografie. Gelukkig zijn de foto's altijd schoon geweest.” Het stuk wordt ingeleid door regisseur Roland Colastica. Hij stelt Marly Oosterhof voor, een borstkanker-survivor. In 2012 is de ziekte bij haar geconstateerd. Ook zij trapt in de valkuilen van de ziekte. “Ik rookte niet, sportte veel, dronk niet, was nog geen 45 jaar en in de familie zijn er geen gevallen van borstkanker bekend. Op 30 mei 2012 werd ik borstkankerpatiënt.” In haar beroep als dokter had zij veel compassie voor borstkankerpatiënten, maar als je het zelf niet ondergaat kun je je niet voorstellen hoe het is. Nu deelt ze haar kennis met iedereen. Ze wil de ziekte uit de taboesfeer halen. “We moeten erover praten. Een op de acht vrouwen krijgt borstkanker of heeft het al gehad. Wie controleert iedere maand haar borsten?”, vraagt Oosterhof. “Zelf controleren is belangrijk. Maak geen excuses. Je gezondheid komt op de eerste plaats. Je kunt kanker niet voorkomen.” Na het stuk spreken de bezoekers Oosterhof en persoonlijk van het Prinses Wilhel-

mina Fonds aan om vragen te stellen. “Mensen durven in het openbaar geen vragen te stellen. Dat doen ze het liefst een op een”, zegt de penningmeester van het fonds. “Ook willen ze vaak na afloop hun hart luchten.” Marly Oosterhof is genezen, maar blijft wel onder behandeling. Door de littekens die ze elke dag ziet, blijft de herinnering aan borstkanker levend. “Mentaal is het ook zwaar”, vertelt ze. “De ziekte komt aan alle aspecten van je leven. ‘Na Pechu’ raakt me iedere keer als ik het zie. In elk van de acht personages herkende ik stukken van mezelf. Het is ook mooi om te zien hoe de vrouwen uit het publiek reageren. Tot nu toe geeft het stuk van alles wat ik heb gezien aan films of boeken over het onderwerp de meest complete weergave van wat er met je gebeurt als je kanker krijgt.” ‘Na Pechu’ debuteerde in oktober 2013, de maand waarin wereldwijd bij borstkanker werd stilgestaan. Nu wordt het theaterstuk gespeeld in verschillende wijken op het eiland om heersende taboes over borstkanker in de Curaçaose samenleving te doorbreken. ‘Na Pechu’ is nog te zien in Westpunt (vanavond) en Soto (26 juni). Het stuk begint om 19.30 uur. Mensen die behoefte hebben aan meer informatie over borstkanker kunnen terecht bij Stichting Prinses Wilhelminafonds via telefoonnummer 461-1998.

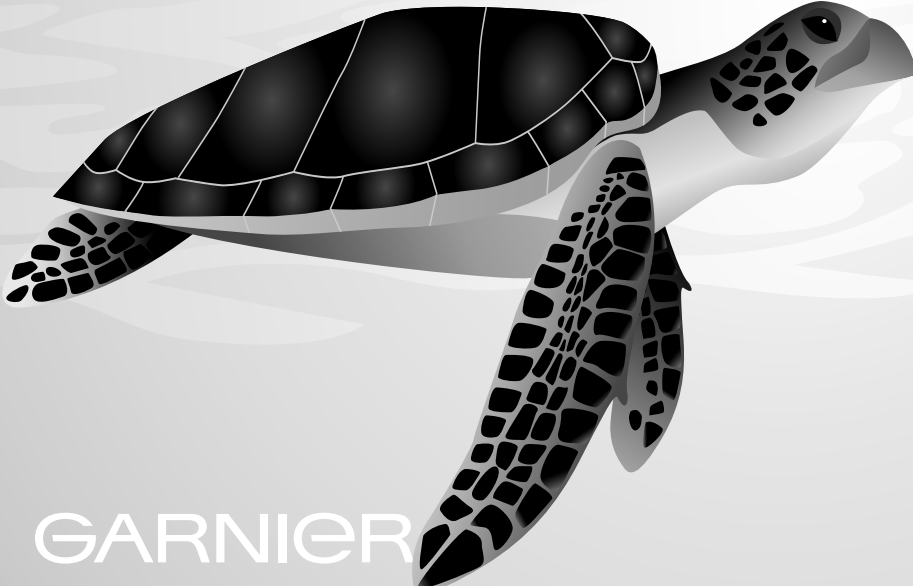


Scherpenheuvel 7
T. 747 0340

SMART DRIVING.
SEAT IBIZA

Just as low as FL. 37.750,-
from FL. 593,- p/month

Provin Motors
www.provinmotors.com



GARNIER
**BEACH
care**

Don't let our beaches drown in trash

Join us and help clean up Caracasbaai!
June 22nd, 2014 ▪ 7:00 AM

From June 22nd through August 22nd, Garnier will be donating Fls. 0,25 to Stichting Uniek Curaçao for every Garnier Fructis product sold.

For more information, please visit our facebook page
www.facebook.com/GarnierCuraçao.
You can also register with any of the participants of Miss Curaçao Teenager.



Take care.
GARNIER

BC ziet geen reden tot wijziging Ezelsproject Bonaire gaat door

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire ziet geen reden om het ezelsproject, dat al in gang is gezet, af te blazen of te wijzigen. Het project is er juist op gericht om de ezels te beschermen en de populatie beheersbaar te houden.

Begin april heeft de Eilandsraad met een motie het BC opgedragen om het ezelsproject te reviseren en hiervoor deskundigen te raadplegen. ‘The Citizens for a Better, Safer and Animal Friendly Bonaire’ had namelijk bezwaar aangekend tegen het project. Zij vindt dat de ezelsort op Bonaire onderdeel uitmaakt van het Nubische ras dat met uitsterven bedreigd is. Ook vindt de organisatie dat de ezel geen schade berokkent aan de natuur en dat automobilisten te hard rijden en zelf ongelukken veroorzaken. Volgens de stichting zou de Donkey Sanctuary Bonaire de ezels slecht verzorgen. Het OLB heeft contact gehad met een aantal deskundigen om te praten over de ingediende bezwaren. Hieronder ook de Amerikaanse specialist die het onderzoek heeft gedaan naar het genetisch materiaal van de ezel

op Bonaire. Deze deskundigen hebben aangegeven dat de meeste ezelsgroepen wereldwijd afstammelingen zijn van het Nubische ras. Dus hoogstwaarschijnlijk zullen ezels in de regio DNA-materiaal bezitten dat overeenkomt met de ezels op Bonaire. Dit maakt deze ezels dus niet zo uniek. Dat de Bonairiaanse ezels zeldzaam zijn, is niet bewezen. Verder hebben de deskundigen bevestigd dat ezels wel degelijk schade toebrengen aan de natuur. Daarnaast heeft een groep experts van de Donkey Sanctuary uit Engeland een onaangekondigd bezoek gebracht aan de Donkey Sancturay op Bonaire. Deze experts hebben geconstateerd dat de ezels in het Bonairiaanse reservaat in perfecte conditie verkeren en zeer goed worden verzorgd. Zij hebben hierover een rapport uitgebracht. Volgens het OLB is

het project bedoeld om de ezelspopulatie onder controle te houden en dat het zeker niet de bedoeling is om ezels uit te roeien. Het project is er juist op gericht om op een diervriendelijke wijze de ezels op te vangen en te verzorgen. Daarmee wordt voorkomen dat zij lijden, wat wel het geval is in de natuur. In de natuur komen zij om door water- en voedseltekort. Daarnaast komen ze om door verkeersongelukken of door aanvallen van agressieve honden. Veel van de ezels die gevangen zijn door Donkey Sanctuary zijn verzwakt of ziek. Het Bestuurscollege is het met ‘The Citizens for a Better, Safer and Animal Friendly Bonaire’ eens dat er meer waarschuwingsborden moeten komen om aanrijdingen te voorkomen en wil met de stichting samenwerken om deze situatie te verbeteren. Het BC is van mening dat de ezel onderdeel is van de culturele geschiedenis van Bonaire en dat het daarom zeker niet de bedoeling is om de ezels uit te roeien.

UP lanceert UP Next



PHILIPSBURG — Politieke partij United People's (UP) lanceerde deze week de jongerenafdeling UP Next. Deze dynamische groep wordt begeleid door de commissie Public Relations waarin Grisha Heyliger-Martens, Alston Lourens, Mike Granger en Roddy Heyliger zitten. Mike Granger zegt dat het doel is om jongeren te betrekken in de politiek en te laten zien dat politiek echt zo slecht nog niet is. De eerste activiteit van UP Next is een wervingsevenement om meer jongeren aan te moedigen zich met de politiek bezig te houden.

Burgerlijke Stand ontvangt gegevens uit Curaçao

PHILIPSBURG — De afdeling Burgerlijke Stand van St. Maarten heeft deze week melding dat zij wordt geholpen door de gelijknamige afdeling uit Curaçao, met het bijwerken van haar gegevensbestand.

De Curaçaose Burgerlijke Stand verschaft de dienst 250 geboortebewijzen, waarmee men de dossiers van op Curaçao geboren personen, woonachtig op St. Maarten, compleet kan maken. De dienst gaat ook kijken in hoeverre het mogelijk is om gebruik te maken van Nederlandse ambassades en consulaten in het Caribisch gebied of van Burgerlijke Stand-afdelingen van andere landen, om gegevens van incomplete dossiers te verkrijgen, van personen die wonen op St. Maarten. De dossiers van de uit Cura-

çao afkomstige personen kwamen bij onderzoek naar voren als zijnde incompleet en met fouten, bijvoorbeeld ontbrekende informatie over ouders, huwelijk, scheiding, verkeerde geboortedata of niet correct gespelde namen. Met de 250 geboortebewijzen kan de dienst de dossiers van deze personen nu bijwerken. St. Maarten is het eerste Nederlands-Caribische eiland dat gebruikmaakt van geboortebewijzen als onderdeel van het proces dat ervoor moet zorgen dat de gegevens van de Burgerlijke Stand correct zijn, met terugwerkende kracht tot 2011. De andere eilanden in het Koninkrijk moeten door een soortgelijk proces, sommige zijn al gestart, terwijl andere hier nog mee moeten beginnen. Binnenkort verwacht de dienst ook assistentie te krijgen vanuit Aruba.

Tweede fase renovatie Kaya Nikiboko Zuid gaat beginnen

KRALENDIJK — De tweede fase van het project ‘Renovatie Kaya Nikiboko Zuid’ zal volgende week van start gaan. Nu de eerste fase half juni is afgerond en de weg tussen de rotonde bij Van den Tweel Supermarket en de nieuwe rotonde ter hoogte van Kaya Kanari weer open is voor het verkeer, kan de tweede fase van de wegverbetering aanvangen. Die zal in twee delen worden uitgevoerd.

In het eerste gedeelte van de tweede fase komt de renovatie van het gedeelte van de Kaya Nikiboko Zuid vanaf de nieuwe rotonde aan de Kaya Kanari tot en met de T-kruising van de weg met de Kaya Sabana aan de beurt. De weg zal worden gerenoveerd conform de eerste fase. Langs de rijbaan worden fietsstroken aangebracht en aan de westkant komt een voetpad. Het tweede gedeelte van de werkzaamheden bestaat uit de aanleg van een rotonde ten westen van de Katholie-

ke Kerk met de aanzet van de aansluitende wegen. Het eerste gedeelte zal naar verwachting in december van dit jaar afgerond zijn. Afhankelijk van de voortgang van het project en externe omstandigheden, zoals het regenseizoen, zal in een later stadium worden besloten of dit gedeelte – de aanleg van de rotonde – ook nog dit jaar zal worden uitgevoerd.

De eerste maanden zullen worden gebruikt om de kabels en leidingen onder-

gronds aan te brengen en te saneren. Ook zullen dan de hemelwaterriolering en de bermen (het voetpad) worden gemaakt. Tijdens deze periode zal de weg overdag geheel afgesloten worden. Vanaf 4 uur zal de weg opengesteld worden in één richting. In een later sta-

dium, tijdens het aanbrengen van de fundering en het asfalt, zal de weg dag en nacht afgesloten zijn. Tijdens het werk zal er een omleidingsroute worden ingesteld. De bedrijven die aan de Kaya Nikiboko Zuid liggen, zullen bereikbaar blijven. Met borden zal dit

worden aangegeven. Met de desbetreffende bedrijven is reeds overleg gevoerd. Tijdens de uitvoering zal om de drie tot vier weken met de bedrijven worden overlegd over de voortgang van het project en eventuele problemen die zich zouden kunnen voordoen.

14 nieuwe kustwachters

WILLEMSTAD — Na 10 maanden van keihard werken hebben 14 deelnemers van de Kustwacht Vakopleiding (KVO) het eerste gedeelte van hun opleiding afgerond. Zij werden beëdigd door officier van Justitie Gerrit Rip.

Plaatsvervangend directeur Kustwacht, Hans Schreuder sprak de nieuwe kustwachters toe: “Jullie hebben een mooie toekomst binnen de Kustwacht met voldoende carrièremogelijkheden, zowel op de varende en vliegende eenheden als binnen de staf. Maar je toekomst ligt in je eigen hand”, aldus Schreuder. De eerste fase van de KVO werd deze week afgesloten. In het bijzijn van vele familieleden, vrienden en vertegenwoordigers vanuit Aruba, St. Maarten en Curaçao vond de certificaatuitreiking en beëdigingen plaats. De kandidaten zijn afkomstig uit Aruba en St. Maarten.

Doordat de steunpunten op Curaçao al op sterkte zijn, waren er deze keer geen kandidaten vanuit Curaçao. Schreuder was bijzonder trots op de prestaties van de nieuwe kustwachters. “Wij zijn trots op jullie. Zorg ook dat wij dat blijven en anderen, buiten de Kustwacht, ook trots op jullie worden”. De deelnemers hebben grenzen voor zichzelf verlegd en dingen gedaan die ze normaal gesproken niet zouden doen. Zoals bijvoorbeeld van hoge rotsen afspringen. De nieuwe Kustwachters leerden onder andere EHBO, Zeevaartkunde, kaartpassen, radiotelefonie, boording procedures, zelfverdediging, schieten, optreden in het openbaar en diverse studierichtingen die nodig zijn voor de beëdiging als Buitengewoon Agent van Politie (BAVPO). Nu het theoretisch deel de KVO is afgerond, volgt een stageperiode van 11 maanden op de steunpunten van St. Maarten en Aruba.



De kustwachters met hun certificaat.



Felicities van de directeur.



TOSHIBA
Leading Innovation >>>

Carrier
Turn to the experts

CHS
Technical Contracting & Trading Company N.V
Airconditioning-, Mechanical- & Electrical Contractor

Office address:

Phone: (297) 585-1413

E-mail: chscontr@setarnet.aw

Sta. Martha z/n, Aruba

Fax: (297) 585-1312

Account: 2020394 Aruba Bank N.V.

Ervaren koelmonteurs

Functie vereisten:

- LTS / MTS, richting Koeltechniek / WTB.
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie.
- Communicatief in woord en geschrift (Nederlands/Engels).
- Enige kennis van elektrotechniek en computervaardigheid strekt tot aanbeveling.

Werkzaamheden:

- Het zelfstandig installeren van kleine AC-installaties.
- Het opsporen en verhelpen van storingen aan kleine AC-installaties.
- Het plegen van onderhoud aan Chiller- en VRF installaties.

Geboden wordt:

- Goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
CHS Technical Contracting & Trading Company N.V.
T.a.v. Dhr. ing. J. Partodikromo
Sta. Martha z/n
Aruba

Watch and Win at the Hyatt Regency Casino

Come to the Hyatt Regency Casino to watch the World Cup games and receive \$5 freeplay* during each game.

Enjoy double points from 12:00 PM – 8:00 PM during game days.

Fill out our score-card and get a FREE Hyatt Regency Casino T-shirt if you win.



*Redeemable only during the game. Limited to one per person per game. For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.

Amerikanen gedood bij bomaanslag



Foto:AFP

KABUL — Drie Amerikaanse militairen zijn om het leven gekomen door een bomaanslag in het zuiden van Afghanistan. Ook een speurhond sneuvelde, maakte de Afghaanse politie vandaag bekend. De bom was volgens de politie bevestigd aan een motor en ging af toen de Amerikanen langsreden. Een Amerikaanse functionaris bevestigde tegenover persbureau Reuters dat drie Amerikanen zijn gesneuveld, maar kon geen details geven over de aanval.

‘Geef Italië en Frankrijk tijd om te hervormen’

PARIJS — Italië en Frankrijk zouden binnen de Europese begrotingsregels meer tijd moeten krijgen om hervormingen door te voeren. PvdA-leider Diederik Samsom pleit daarvoor, na overleg met Europese sociaal-democraten in Parijs.

“Italië zou iets meer tijd moeten krijgen als premier Matteo Renzi inderdaad de arbeidsmarkt gaat hervormen. Dat leidt tot meer kansen voor jongeren en versterkt de Italiaanse economie”, aldus Samsom vandaag vanuit Parijs tegenover het ANP.

Ook de Franse president François Hollande gunt hij meer tijd. “Op voorwaarde dat Hollande hervormingen doorvoert, bijvoorbeeld door de lasten op arbeid te verlagen. Doet hij dat, dan loopt in eerste instantie het Franse begrotingstekort op, wat nu niet mag volgens de Europese begrotingsregels. Maar de Franse economie wordt er wel sterker door.” Samsom vindt dat Hollande moet worden aangemoedigd door de andere Europese landen in plaats van ontmoedigd. “We hebben de afgelopen jaren te-

veel gelet op de begrotingstekorten en de staatsschuld en te weinig op groei en banen.” Volgens de PvdA-leider kan dat anders en hoeft het Europese Stabiliteits- en Groeipact daar niet eens voor te worden aangepast. Hij sluit zich naar eigen zeggen aan bij minister van Financiën en eurogroepvoorzitter (en partijgenoot) Jeroen Dijsselbloem, die eerder bepleitte dat landen meer tijd krijgen om aan de begrotingseisen te voldoen, mits ze maar structureel hervormen. Nu gaat Europa toch nog rommelig om met de begrotingsregels, zegt Samsom. “De één krijgt meer tijd, de ander niet en het is niet altijd duidelijk op basis waarvan.”

De sociaaldemocratische leiders spraken op de bijeenkomst op het Elysée hun steun uit aan de kandidaat van de christendemocraten voor het voorzitterschap van de Europese Commissie, de Luxemburgse oud-premier Jean-Claude Juncker. De christendemocraten hebben de Europese verkiezingen gewonnen en verdienen daarmee volgens de afspraken in het Europees Parlement het voorzitterschap, aldus Samsom.

Ex-PVV’ers beginnen nieuwe politieke partij

DEN HAAG — De vroegere PVV-Tweede Kamerleden Louis Bontes en Joram van Klaveren zijn een nieuwe politieke partij begonnen. Die heet Voor Nederland (VNL). Bontes en Van Klaveren, die sinds april samen een fractie in de Kamer vormen, willen een klassiek-liberale koers varen. Dat hebben ze vandaag aangekondigd in een interview in *De Telegraaf* en op de website van de partij. Bontes werd eind oktober 2013 na een conflict uit de PVV-fractie gezet, Van Klaveren stapte eerder dit jaar op na de omstrede uitspraken van PVV-leider Geert Wilders over minder Marokkanen.

Voor Nederland pleit onder meer voor lage belastingen en een veel kleinere overheid en vindt dat er veel meer geld moet naar de politie en Defensie. Bovendien moet ‘kansloze immigratie’ worden gestopt. VNL is een partij met een ledenstructuur. “Niet zoals de PVV, waar alleen Geert Wilders lid is.” Bontes is de voorzitter van de vereniging, Van Klaveren secretaris en Johan Driessen, ook een oud-Kamerlid van de PVV, penningmeester. “We kiezen voor een klassiek-liberale koers, rechts van de VVD”, zegt Bontes in de *Telegraaf*. Dat is niet links van de PVV, benadrukt zijn collega Van Klaveren. “Ik denk dat de PVV links zit van de VVD. Als je kijkt naar het sociaal-economische verhaal van de PVV, de zorgplannen, het niet snijden in uitkeringen, het tegenhouden van flexibilisering van de arbeidsmarkt, dat soort zaken zul je bij ons niet zien.” VNL wil op termijn 45 miljard euro bezuinigen op allerlei regelingen, zoals in de zorg en de sociale

zekerheid, zeggen de oprichters in de krant. Rond Prinsjesdag zullen ze een ‘fiscaal haalbaar programma voor 2015 en verder presenteren’. Wilders wilde niet reageren op het nieuws over de nieuwe politieke partij van zijn voormalige fractiegenoten.

Weer doodvonnis voor baas moslimbroederschap

CAIRO — Mohamed Badie, leider van de Moslimbroederschap, heeft weer een doodvonnis achter zijn naam staan. Hij werd vandaag met 182 aanhangers ter dood veroordeeld wegens terroristische activiteiten. De rechtbank van Minya sprak het vonnis vandaag uit nadat er advies was ingewonnen bij de hoogste geestelijke autoriteit in Egypte, de Mufti. Die zag geen bezwaren.

De rechtbank bekrachtigde daarmee een eerder doodvonnis uit april van dit jaar. Samen met Badie kregen die maand in totaal 680 mensen de doodstraf, waarvan er nu 183 blijven staan. Vier anderen kregen levenslang. De zaak tegen de rest van de beklaagden werd geseponeerd. De zitting van vandaag ging gepaard met de in Egypte gebruikelijke juridische verwarring. Advocaten repten in eerste aanleg tegen de zender al-Arabiya van 197 doodvonnissen, de staatstelevisie over circa 100. Badie kreeg donderdag in een andere zaak samen met andere voormannen van de

Moslimbroederschap ook al de doodstraf, die niet vaak ook daadwerkelijk wordt voltrokken in het Noord-Afrikaanse land. Deze week werden drie terdoodveroordeelden in Egypte geëxecuteerd. Het was voor het eerst dat er een doodvonnis werd voltrokken sinds de militaire machthebber Abdel Fattah al-Sisi begin deze maand president werd. Het was ook voor het eerst dat Egypte de doodstraf toepaste sinds oktober 2011, meldden plaatselijke media gisteren. Een van de geëxecuteerde misdadigers was veroordeeld wegens de moord in 2008 op twee vrouwen in

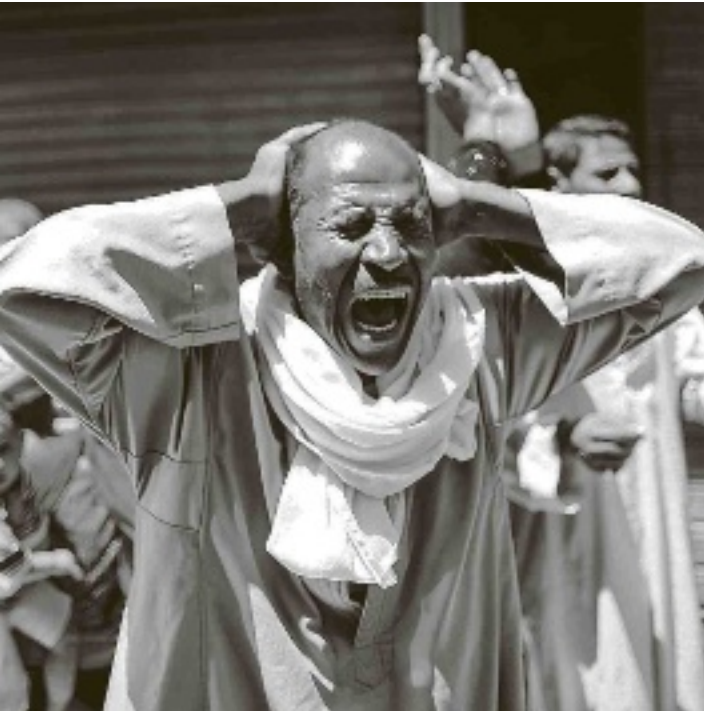


Foto:AFP

De mensen buiten het gerechtshuis in Minya reageerden boos bij het horen van het vonnis van 182 aanhangers van de Moslimbroederschap, waaronder hun leider Mohamed Badie.

‘Meer dan 400 Amerikaanse drones neergestort’

WASHINGTON — Sinds 2001 zijn wereldwijd meer dan 400 grote, Amerikaanse militaire onbemande vliegtuigen neergestort. Dat heeft *The Washington Post* gisteren gemeld op basis van eigen onderzoek.

Het grote aantal ongelukken wijst volgens de krant op grote risico's die kunnen ontstaan als het Amerikaanse luchtruim wordt opengesteld voor commerciële onbemande toestellen. Volgens planning ge-

beurt dat volgend jaar. De drones mogen dan over bevoord gebied vliegen en in het hetzelfde luchtruim als passagiersvliegtuigen. Sinds de oorlogen in Irak en Afghanistan crashen de onbemande toestellen door allerlei oorzaken. Ze vallen uit de lucht door mechanische problemen, menselijke fouten, slecht weer en andere redenen. The Washington Post nam voor het onderzoek meer dan 50.000 pagina's aan rapportages over drone-ongelukken door.



AMTR N.V.

AMTR N.V. is a professional organization that offers trust and offshore services to its clients.

To reinforce our team we are looking for experienced manpower that is independent, can work under pressure and with deadlines and can further compliment our team. You should be dedicated, motivated and client oriented.

We currently have the following vacancies:

RECEPTIONIST

- o MBO degree (HAVO / EPI-secretarial).
- o Two years or more experience in this position.
- o In position of receptionist certificate.
- o Fluent in English, Spanish and Dutch in speech and writing.
- o Good communication skills.
- o Handling: Incoming- outgoing calls / take messages / make appointments / file.
- o Ability to handle clients with diplomacy, tact and extremely confidential.
- o Provide exceptional customer service to all clients.

SENIOR ACCOUNTANT

- o HBO degree (University preferred)
- o Experience with more complex periodic closing procedures.
- o Preparation of periodic management reports.
- o Preparation of more complex financial statements.
- o In depth knowledge of QuickBooks administration program.
- o Supervising and preparing payment orders, monitor payments and billing services to third parties.
- o Provide exceptional customer service to all clients.
- o Practical and proactive attitude.
- o Problem solving and analytical skills.
- o Fluent in English, Spanish and Dutch in speech and writing.

Please send your resume to:

amtraruba.com@gmail.com

Belgiëstraat 36 • Postbus 1256 • Oranjestad • Aruba
Tel +(297) 5838166 • Fax +(297) 5836546


CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin and promotion of the soundness and integrity of supervised institutions.

The Statistics Department is responsible for the gathering and compiling of data from several sources and making these data available for periodical and ad hoc publications and other forms of information dissemination. The Statistics Department provides, in particular, the Research and Supervision Departments with statistical data, covering monetary, financial and other statistics, for, among others, analysis and internal and external reports.

The Statistics Department has an opening for a:

JUNIOR STATISTICAL ANALYST

Duties

- Gather, control and process information for internal and external reports;
- Gather and process non-standard information in particular for, inter alia, research and publication;
- Perform analysis of the numerical data and report thereon;
- Conduct onsite research and report thereon;
- Implement new and/or revised manuals, guidelines, foreign exchange regulations and other aspects related to the compilation of statistics, also in connection with international developments;
- Provide support and information to reporters in the form of presentations, brochures and other verbal and written communication, both individually and in a group;
- Maintain regular contact with reporters relevant for the data gathering.

Profile

- Master's degree in Business Administration or Accountancy, with broad interest for national and international economic and financial developments;
- Minimum 3 years of relevant work experience;
- Extensive knowledge in the areas of macro-, monetary and international economics as well as public finance;
- Excellent verbal and writing skills in both Dutch and English;
- Good balance of working accurate and rapidly;
- Ability to work both independently and effectively in a team, taking initiatives and multi-tasking.

An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening are part of the selection procedure.

Conditions of employment

The CBA offers an adequate salary as well as excellent secondary benefits.

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

For further information, please contact Mr. Wakidi Atmowirono, Manager Statistics Department, at telephone: +297-525-2164 or e-mail: w.atmowirono@cbaruba.org

Fransman eet klike's leeg

Baptiste Dubanchet heeft een hekel aan voedselverspilling en uit protest is hij aan een fietstocht door Europa bezig waarbij hij zijn voedsel uit prullenbakken vist en restjes bij restaurants haalt. Tegenover *The Local* vertelt de Fransman over zijn 'road trip' door Europa.

Twee maanden lang staat Dubanchet op de pedalen en fietst hij van Parijs naar Warschau, een tocht van zo'n 3000 kilometer. Tijdens zijn trip eet de 25-jarige wereldverbeteraar alleen eten dat door supermarkten, bakkerijen en restaurants is weggegooid. "Ik betaal geen cent voor mijn eten. Alleen voor vers water betaal ik." Dat water heeft hij ook nodig om sommige maaltijden klaar te maken, maar om ook dan het milieu te sparen koopt hij op een zo laag mogelijk temperatuur en

met zo min mogelijk water. Tijdens zijn fietstocht komt Dubanchet onder meer door Luxemburg, België, Nederland, Tsjechië en Duitsland. Binnen twee weken hoopt hij in Warschau aan te komen. Als hem dat lukt is hij binnen twee maanden van Parijs naar de Poolse hoofdstad gefietst met een enorme omweg. Naast het dagelijks zoeken naar eten, moet hij ook slaappleatsen zien te regelen, maar dat is volgens hem een stuk makkelijker. Daarvoor heeft hij een account bij *couchsurfing.org*. Wat betreft het eten is hij vooral over Berlijn erg te spreken. "Sommige mensen riskeren zelfs hun baan om mij aan eten te helpen." In Tsjechië was zijn voedselpeurtocht een minder succes. Volgens Dubanchet snapten de Tsjechen helemaal niets van zijn initiatief.

Ruim 9,4 miljoen voor postzegel

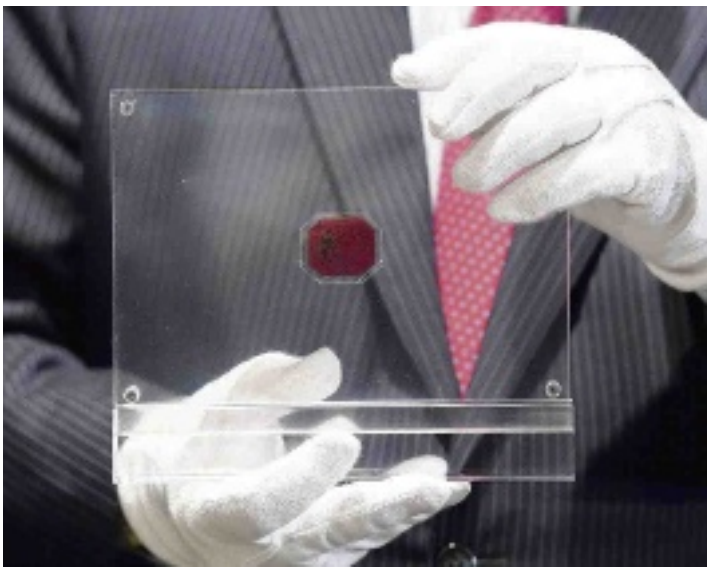


Foto: AFP

Op een veiling in New York is dinsdagavond 9,4 miljoen dollar betaald voor een postzegel van één cent. De zegel van 2,5 bij 3,2 centimeter komt oorspronkelijk uit Brits Guyana en stamt uit 1856. Het is de laatste postzegel in zijn soort die nog bestaat en in een klap de duurste die ooit op een veiling werd ver-

kocht. Een anonieme koper bracht telefonisch het hoogste bod uit tijdens de veiling bij Sotheby's. "Dit is altijd 's werelds beroemdste postzegel geweest", aldus een medewerker van het veilinghuis. "Dit is een van die objecten waar in de loop der jaren een sfeer van geheimzinnigheid omheen gegroeid is."

Bieb onthaalt Mr World Talent

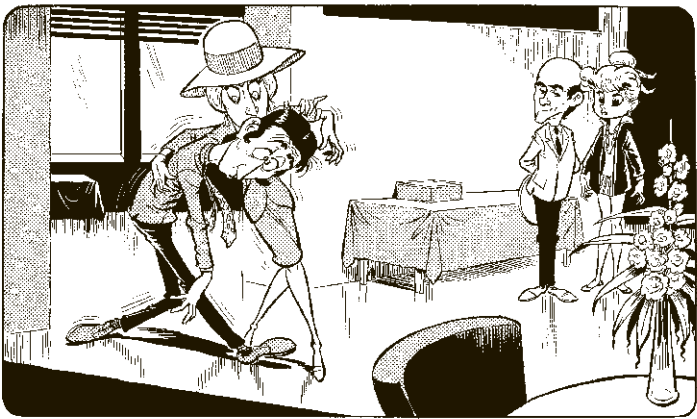
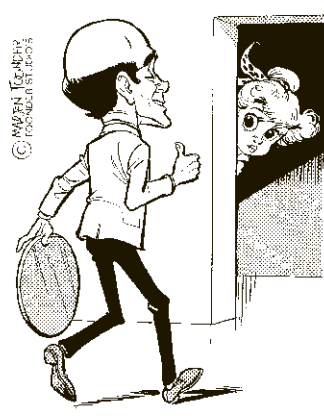
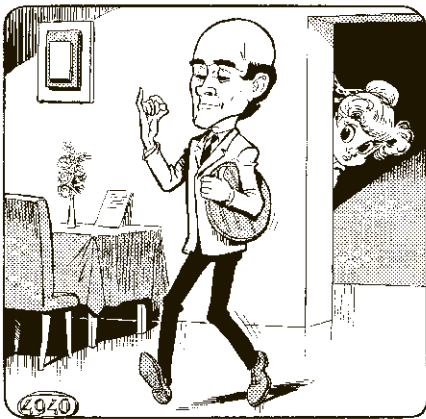


Foto: Ediel Simbo

In de nationale bibliotheek Frank Martinus Arion werd donderdagmorgen Mr. World Talent 2014, Zuemerick Veeis, hartelijk ontvangen. Zuemerick is één van de jongeren die in de bibliotheek werkt. Hij vertegenwoordigde afgelopen week Curaçao bij de verkiezing van Mr. World in Londen. Zuemerick eindigde in de top 10 van finalisten en won verder de titel van Mr. World Talent 2014 voor zijn zang- en tekentalent. Op de foto het moment dat directeur Gerda Willems, Arthur Tholel en collega Mirelle Gregorius-Plaate het glas heffen met Zuemerick.

Koning Hollewijn en de welvaart

Door Marten Toonder



Hij voltooide zijn vermomming door een opklapbaar dienblad uit zijn koffertje te halen en begaf zich naar de eetzaal. "Wat zou hij van plan zijn met dat pilletje?" vroeg Wiebel zich ongerust af. "Vergiftigen en ontvoeren, of wat?" Maar Gerard die niet lang daarna terugkwam, stelde haar gerust. "We gaan een eerlijk man van hem maken," zei hij. "Ik heb het in zijn drankje kunnen gooien zonder dat iemand het merkte. Het is snel-

werkend spul, dus we kunnen hem elk moment zien verschijnen." Hij had gelijk. Want voordat het meisje om verdere uitleg kon vragen, wankelde het slachtoffer reeds naar buiten, ondersteund door Troubelle. "We slaan een figuur als een gieter," siste deze woedend. "Ik heb je nog zo gezegd om niet zo veel te drinken." "Heb 'k nie gedaan," mompelde Alexander met dikke tong. "k Heb maar één sjlokje genomen..."

Voetbal in de favela



Foto: AFP / Miguel Schenariol

Tieners voetballen in de favela met de naam Anita Garibaldi in Guarulhos, São Paulo.

Met steun van de niet-gouvernementele organisatie Techo, heeft de plaatselijke voetbalclub het initiatief gelanceerd, de Challenge Anita, om de winnaar van het WK voetbal 2014 uit te dagen om te spelen tegen het team van de Anita Football Club.

Het doel is om meer bekendheid te geven aan de realiteit waarin de bewoners van deze favela wonen.

Want hoe pakkend de spreuk op de muur ook is, 'wees niet bang om te leven en achter je dromen aan te gaan, maar wees eerder bang om stil te staan'.

Het dagelijks leven in Anita Garibaldi is met het ontbreken van elektriciteit en een waterleiding niet makkelijk voor de ongeveer 3000 gezinnen die wonen onder de ronkende motoren van São Paulo International Airport.

Anita Garibaldi, (30 augustus 1821 – 4 augustus 1849) was de Braziliaanse echtgenote van de Italiaanse revolutionair Giuseppe Garibaldi. Hun partnerschap stond symbool voor de spirit van het 19e eeuwse romanticisme en revolutionair liberalisme.



WK-fans veren op uit rolstoel

De Braziliaanse politie verdenkt zogenaamd gehandicapte fans, die tijdens het bijwonen van een WK-wedstrijd op wonderbaarlijke wijze uit hun rolstoel opveerden, van fraude. Dat meldde de Schotse krant *Daily Record*. Tijdens de wedstrijd Engeland-Uruguay, die donderdag in São Paulo werd gespeeld, werden meerdere mensen staand op camera vastgelegd die even daarvoor met een rolstoel het stadion in waren gereden. Ook zouden fans van rond de 30 zijn gesignaleerd die de wedstrijd volgden vanaf voor gepensioneerd bestemde stoeltjes. De FIFA bood voor het WK speciale kaarten aan voor gehandicapten, gepensioneerden, studenten en zelfs men-

sen met obesitas. Een deel daarvan zou op de zwarte markt terecht zijn gekomen.

Ikea-rel om website van fan

Een website voor mensen die zo'n grote fan van Ikea zijn dat ze de meubels een eigen design geven. De Zweedse meubelgigant is het daar bepaald niet mee eens. Het bedrijf dreigt met juridische stappen tegen *Ikeahackers.net*. De website bestaat al acht jaar en is een hobbyproject van de Maleisische Jules Yap (een pseudoniem). De site draait om het hergebruiken van Ikea-stukken via zogenoemde hacks, bijvoorbeeld een verandering aan een meubelpaneel of een hele elektrische installatie erin. Ikea vond dat het merkenrecht wordt geschonden door de site en stuurde een boze brief. Dat zorgde voor veel woedende reacties van mensen die niet begrijpen waar Ikea zich zo druk om maakt. De vrouw werd toch gedwon-

gen om de advertenties van de site te halen en op zoek te gaan naar een andere domeinnaam, eentje zonder het woord Ikea erin. Het bedrijf hield tot donderdag zijn poot stijf ondanks alle kritiek. "Consumenten moeten weten welke bedrijven er wel en niet verbonden zijn aan ons merk. Als derden de naam Ikea gebruiken voor financieel gewin, zorgt dat voor verwarring en het is ook verboden", laat het bedrijf weten aan *The Washington Post*. Jules zelf is intussen erg opgelucht. Ikea heeft laten weten nog eens goed na te denken over de kwestie. "Het was nooit onze bedoeling om de site te laten stoppen", staat in een verklaring. En zo lijkt de zaak af te lopen met een sisser.

Miss USA weet hoofdstad niet



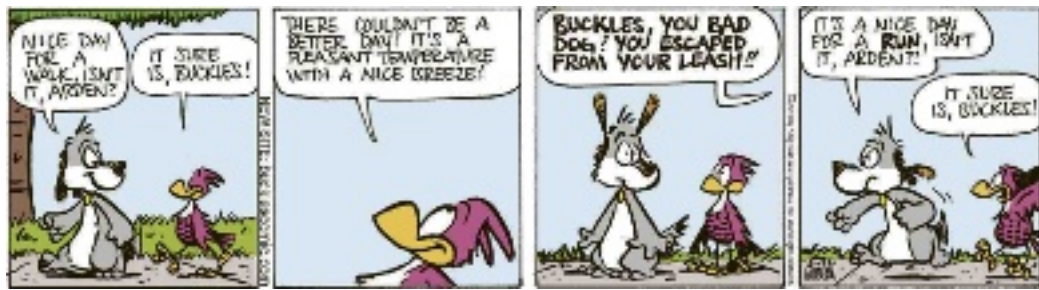
Foto: Facebook Nia Sanchez

Miss Amerika 2014 is bloedmooi, maar de hoofdstad van haar eigen staat Nevada kent ze niet. Nia Sanchez had geen idee toen ze die vraag tijdens een interview voorgeschoteld kreeg. Tijdens het radioprogramma The Todd Show werd de algemene kennis van de onlangs gekozen Miss Amerika getest met een quiz. Toen ze werd gevraagd wat de hoofdstad is van haar eigen staat Nevada, moest ze het antwoord schuldig blijven. De presentator

hielp haar een handje: Carson City. "Dank je, dat wilde ik net zeggen", zei Nia er gelijk achteraan. "De naam van die dj van MTV van vroeger, daardoor onthield ik het altijd, Carson Daly!", probeerde ze het nog goed te praten. Nia moest zich door de blunder niet veel later verdedigen tegen mensen die haar een oplichter noemden. Die beweerden dat ze niet echt in Nevada woont, maar in Californië. Volgens Sanchez is dat onzin.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Klein verlies

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren na een grotendeels positieve handelsdag overwegend met klein verlies gesloten. De aanvankelijke winsten verdampten in het laatste handelsuur van een dag waarop beleggers gas terugnamen na de mooie koerswinsten van de voorgaande dagen.

In Amsterdam eindigde de AEX-index nagenoeg onveranderd op 417,90 punten. De hoofdgraadmeter van het Damrak bereikte eerder op de dag met 419,57 punten het hoogste punt sinds begin juli 2008. De MidKap eindigde ook vlak, op 656,91 punten. De graadmeters in Frankfurt en Parijs leverden 0,2 en 0,5 procent in. De FTSE-index in Londen ging 0,3 procent vooruit.

Grootste daler in de AEX was Gemalto met een min van 2,9 procent na het verlies van een rechtszaak in de Verenigde Staten. De digitale beveiliging had een zaak aangespannen tegen Google, HTC, Motorola en Samsung wegens patent-schending, maar ving bot bij een Amerikaanse recht-bank. Volgens analisten van ING zou een overwinning het bedrijf 30 tot 50 miljoen euro per jaar hebben opgeleverd.

Beursbedrijf Euronext kende gisteren een tegenvallend debuut aan de eigen aandelenbeurzen in Amsterdam, Brussel en Parijs. Het aandeel eindigde op een waarde van 19,60 euro. Alstom klom in Parijs 1 procent. Het Duitse Siemens (plus 0,3 procent) en het Japanse Mitsubishi Heavy Industries hebben hun gezamenlijke bod op de energie-activiteiten van het Franse industrieconcern verhoogd. De euro was 1,3590 dollar waard, tegen 1,3621 bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. Een vat Amerikaanse olie werd 0,6 procent duurder op 107,05 dollar. Brentolie werd 0,5 procent goedkoper op 114,53 dollar per vat.

Wall Street

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn gisteren opnieuw met kleine winsten gesloten. De aanhoudende overnamekoorts in de farmaceutische sector en optimisme over de economische groei hielpen de graadmeters verder omhoog, waardoor de Dow Jones en de S&P 500 nieuwe recordhoogtes bereikten. De Dow-Jonesindex eindigde 0,2 procent in de plus op 16.947,08 punten. De brede S&P 500 steeg eveneens 0,2 procent, tot 1962,87 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq sloot met 4368,04 punten ook 0,2 procent boven de slotstand van donderdag.

Aandelen van farmaceutische bedrijven profiteerden van de overnames waaraan in die sector wordt gewerkt. De overnamekoorts kreeg een nieuwe impuls door het miljardenbod van het Amerikaanse AbbVie op het Ierse Shire. Het bod werd verworpen, maar AbbVie zou bereid zijn het aanbod verder te verbeteren. AbbVie verloor zelf 1,6 procent, maar branchege-noten als Merck, Eli Lilly en AmGen werden 1 tot 4 procent meer waard.

General Electric sloot 0,2 procent in de plus. Het industriële concern kreeg steun van de Franse regering bij zijn poging om de energiedivisie van het Franse Alstom over te nemen. De Dow Jones werd aangevoerd door machinefabrikant Caterpillar, die 2 procent won. Walt Disney sloot de rij van 30 hoofdfondsen met een min van ruim 1 procent.

De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,8 procent tot 107,26 dollar. De euro was gisteravond 1,3595 dollar waard, tegen 1,3590 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag.

Draghi pleit voor Europees economisch beleid

AMSTERDAM — De eurolanden moeten hun economisch beleid op Europees niveau afstemmen om een herhaling van de crisis van de afgelopen jaren te voorkomen. Dat stelt de president van de Europese Centrale Bank (ECB) in een vandaag gepubliceerd interview met *De Telegraaf*.

“Economisch beleid kan niet louter een nationale aan-gelegenheid zijn”, zegt de Italiaanse centrale bank-president. “Voor het begrotingsbeleid is al een zekere gemeenschappelijke discipline. Maar de grote onbalans tussen eurolanden is veroorzaakt door een gebrek aan structurele hervormingen in sommige landen. De volgende stap is om structurele hervormingen ook onder een gemeenschappelijke dis-

cipline te brengen.”

De economische coördinatie die de afgelopen jaren in de eurozone is ontstaan ziet Draghi als ‘een eerste stap’ op weg naar een perfecte muntunie. “Bij de begrotingsafspraken hebben we soevereiniteit gedeeld met de lidstaten. Zo zou dat ook moeten met de arbeidsmarkt, concurrentievermogen, bureaucratie, afspraken over de interne markt. De soevereiniteit moet gedeeld

worden op een ander niveau dan het nationale niveau.”

Het economisch beleid is een gemeenschappelijk belang van de eurolanden, stelt Draghi. De eventuele overdracht van bevoegdheden zorgt in veel landen voor onrust, maar de discussie erover moet worden gevoerd, benadrukt hij. “Het is belangrijk genoeg. Volgens sommigen moeten we terug in de tijd, 30, 40 jaar. Ik wil liever vooruit.”

Ondertussen zou het volgens de Italiaan een vergissing zijn om de problemen in de eurozone te wijten aan de euro zelf. “De economische crisis en de werkloosheid zijn het resultaat van

een zeer ernstige financiële crisis en deels ook van verkeerd economisch beleid. De euro heeft het misschien gemaskeerd, maar is er niet de oorzaak van. We moeten met de monetaire unie uit de crisis zodat die weer welvaart en banen kan creëren.”

Draghi nuanceert verder de bedragen die zijn betaald om bijvoorbeeld Griekenland uit de brand te helpen. Vooralsnog zijn er alleen in de financiële sector verliezen geleden op Griekse leningen en lijkt het er volgens hem op dat de Grieken hun schulden kunnen voldoen. “De eurolanden zijn veel meer kwijt geweest aan het redden van hun eigen banken.”

Argentinië wil eerlijke schikking voor schuld

BUENOS AIRES — Argentinië wil een rechtvaardige schikking bereiken met de schuldeisers die via oude claims het land opnieuw in betalingsproblemen dreigen te brengen. Dat zei de Argentijnse president Cristina Fernández de Kirchner gisteren.

“We willen aan onze verplichtingen ten opzichte van al onze schuldeisers voldoen”, aldus de president in een toespraak. “We vragen alleen om eerlijke voorwaarden voor onderhandelingen, die voldoen aan de Argentijnse grondwet en nationale wetten.” Argentinië dreigt in financiële problemen te komen door een uitspraak van het Amerikaanse Hoogerechtshof. Die bepaalde onlangs dat Argentinië 1,3 miljard dollar (958 miljoen euro) aan achterstallige betalingen moet voldoen aan obligatiehouders die in 2001 niet instemden met de kwijtschelding van een aanzienlijk deel van de Argentijnse schuldenlast. Argentinië vreest dat dit kan leiden tot claims van andere obligatiehouders, die dezelfde behandeling eisen. Daarbij mag Argentinië volgens de uitspraak van het hof andere schuldeisers niet betalen, zolang de vorderingen op de oude



Foto: AFP

Een videostill van een televisietoespraak van president Cristina Fernández de Kirchner.

obligaties niet zijn voldaan. Daardoor zou het land eind deze maand niet aan zijn verplichtingen kunnen voldoen, wat de positie van Argentinië op de financiële

markten ernstig zou schaden. De bevestiging van Kirchner dat er met de schuldeisers zal worden gepraat, zorgde gisteren voor op-

luchting op de markten, waar de rente op Argentijnse obligaties sterk daalde. Dat geeft aan dat de vraag naar de Argentijnse schuld-papieren toenam.

Wientjes ontkent betrokkenheid bij kartelzaak

LUXEMBURG — Vertrekkend VNO-NCW-voorzitter Bernard Wientjes zegt niet betrokken geweest te zijn bij kartelvorming door zijn voormalige werkgever Villeroy & Boch. Dat laat hij weten in reactie op een arrest van het Europese Hof van Justitie van september vorig jaar, waarover *Het Financieele Dagblad* vandaag berichtte.

Volgens de krant kreeg de Duitse sanitairfabrikant Villeroy & Boch, waar Wientjes tot 2005 werkte, in 2010 een boete van 72 miljoen euro voor jarenlange deelname aan verboden prijsafspraken, onder meer in Nederland.

Het kartel zou actief zijn geweest tussen 1992 en 2004. Ook Wientjes eigen bedrijf Ucosan, een douchewandenproducent die in de jaren neogentig is overgenomen door Villeroy & Boch, wordt in het arrest genoemd.

Zorgmedewerkers voeren actie in Utrecht

ZOETERMEER — In Utrecht voerden honderden zorgmedewerkers uit de ouderenzorg vanmiddag actie voor een betere cao. In de Jaarbeurs kwam een door vakbond Abvakabo FNV georganiseerd ‘zorgberaad’ bijeen en er werd gezamenlijk een mars gelopen.

De zorgmedewerkers eisten betere afspraken om de werkdruk en onzekerheid in roosters en contracten aan te pakken. Ook wilden ze politiek Den Haag duidelijk maken dat nog verder bezuinigen op de zorg niet kan. Abvakabo FNV wijst erop dat de Inspectie voor de Gezondheidszorg inmiddels bij zo’n 20 procent van alle verpleeg- en verzorgingshuizen

twijfels heeft over de kwaliteit van de zorg. Recent hebben verschillende zorginstellingen aangekondigd medewerkers gedwongen te gaan ontslaan. Een aantal instellingen schrapte honderden banen. En er dreigen nog tienduizenden arbeidsplaatsen te verdwijnen, vreest de vakbond. Eerder dit jaar werd door zorgmedewerkers ook al op veel plekken in het land actie gevoerd. In december sloten werkgevers met enkele vakbonden een cao af voor verpleeg- en verzorgingshuizen en thuiszorg. Abvakabo FNV – de grootste vakbond in de zorg – deed niet mee, omdat het akkoord de grote problemen in de zorg (zoals hoge werkdruk) niet zou aanpakken.

Fokker Elmo krijgt opdracht bekabeling JSF

GILZE EN RIJEN — Fokker Elmo gaat de bekabeling maken van nog eens honderden JSF-straaljagers (F-35). Daarover tekende het Nederlandse luchtvaarttechnologiebedrijf vandaag een contract met de Amerikaanse vliegtuigfabrikant Lockheed Martin. Met de opdracht is een bedrag van ongeveer 200 miljoen dollar (bijna 150 miljoen euro) gemoeid.

Fokker Elmo heeft afgelopen jaren al ongeveer 100 JSF’s van bekabeling voorzien. Volgens een woordvoester heeft de nieuwe opdracht betrekking op een volgende productiefase. Bij het bedrijf werken 150 gespecialiseerde technici aan de klus. Het is de bedoeling dat Fokker Elmo in de toekomst meer JSF-opdrachten bin-

nen zal slepen. Met een verwachte totale productie van meer dan 3000 F-35 toestellen levert dat het bedrijf naar verwachting nog veel werk op in de komende decennia. Nederlandse bedrijven verdienen flink aan de productie van de JSF. In totaal is door het bedrijfsleven in Nederland al voor circa 1 miljard euro aan opdrachten binnengehaald. Daarnaast is voor circa 5 miljard euro aan zogenoemde raamcontracten gesloten. De branche rekent in totaal op 8 tot 10 miljard euro aan productieopdrachten, gerelateerd aan de JSF. Ook aan het onderhoud van de straaljagers kan daarna mogelijk nog veel geld verdiend worden. De Nederlandse regering heeft besloten 37 F-35-toestellen te kopen. Het is de bedoeling dat die vanaf 2019 de F-16 vervangen.

Frankrijk neemt belang in Alstom

PARIJS — De Franse overheid wil een belang van 20 procent nemen in het industriële concern Alstom. De invloed die Parijs daarmee krijgt, geldt als voorwaarde voor goedkeuring van de overname van de energieactiviteiten van het Franse concern door het Amerikaanse General Electric (GE).

Dat maakte de Franse minister Arnaud Montebourg (Economische Zaken) gisteren tijdens een persconferentie bekend. Daarbij sprak Montebourg zijn voorkeur uit voor het bod van GE, dat met het Duitse Siemens strijdt om Alstom. Het bod van GE krijgt echter alleen groen licht als de overheid erin slaagt het beoogde belang in Alstom op te bouwen. “Frankrijk moet een belang van 20 procent krijgen”, stelde Montebourg. “Lukt dat niet, dan wordt het

bod van GE geblokkeerd.” Met de steun van Parijs komt mogelijk een einde aan het gevecht tussen GE en het Duitse Siemens om Alstom. Siemens bracht eerder deze week samen met het Japanse Mitsubishi Heavy Industries ook een bod uit op onderdelen van het Franse concern. Het bestuur van dat bedrijf hield volgens ingewijden echter een voorkeur voor GE. De bestuurders maken naar verwachting dit week-einde een keuze tussen beide biedingen.

De topbestuurders van GE en Siemens onderhandelden de afgelopen tijd meerdere keren met de Franse president François Hollande en zijn ministers over hun plannen met Alstom. Daarbij beloofde GE onder meer dat er 1000 extra banen gecreëerd zullen worden in Frankrijk. Het Amerikaanse bedrijf liet gisteren nog niet weten of het op de nieuwe eisen van de Franse regering ingaat.

Eneco schrapte honderden banen

ROTTERDAM — Bij energiebedrijf Eneco vervallen 400 tot 500 arbeidsplaatsen door de samenvoeging van twee dochterbedrijven. Eneco probeert zoveel mogelijk werknemers te herplaatsen binnen het concern, maar sluit gedwongen ontslagen niet uit. Dat heeft het bedrijf gisteren bekendgemaakt.

De dochterbedrijven die worden samengevoegd zijn netbeheerder Stedin en installatie- en onderhoudsbedrijf Joulz. De bedrijven hebben samen 4000 werknemers in dienst. Eneco stelt dat de ingreep mede nodig is omdat de inkomsten uit het transport van gas en stroom fors teruglopen door de verlaging van de wettelijke tarieven door toezicht-houder ACM. Daarnaast is sprake van veel dubbel werk en dubbele functies. De activiteiten van Joulz op

het gebied van storingsherstel, beheer en onderhoud worden ondergebracht bij Stedin. “Een brede netbeheerder levert structurele kostenbesparing op en leidt tot meer efficiënte dienstverlening voor onze klanten”, aldus Stedindirecteur Nancy Kabalt-Groot in een verklaring. Joulz blijft actief op het gebied van hoogspanningsinfrastructuur. Eneco denkt een jaar nodig te hebben voor de ingreep. Het bedrijf heeft inmiddels al een sociaal plan opgesteld. Vorig jaar boekte Eneco een nettowinst van 241 miljoen euro, 3 procent meer dan in 2012. De omzet kwam uit op 5,25 miljard euro, waarvan ongeveer een vijfde door Stedin werd gerealiseerd. Eneco is in handen van 55 gemeenten, met Rotterdam (31,7 procent) en Den Haag (16,5 procent) als grootste aandeelhouders. Bij het bedrijf werken in totaal 7000 mensen.

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support: Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Jun		PREV.	20-Jun		
DOW JONES	16921.48	16947.08	AEX	417.98	417.90		
S&P 500 INDEX	1959.48	1962.87	AEGON NV	6.59	6.57		
NASDAQ	4359.33	4368.04	AHOLD NV	13.56	13.70		
AMAZON.COM INC	327.00	324.20	ASML NOBEL	55.11	55.61		
APPLE INC	91.86	90.91	ASML HOLDING NV	68.44	69.61		
BAIDU INC-SP ADR	174.39	174.50	CORIO NV	37.62	37.14		
BERKSHIRE HATH-B	127.25	126.74	DSM (KONIN)	51.59	51.47		
CITIGROUP INC	47.56	47.34	HAL TRUST	110.01	111.04		
COCA-COLA CO	41.79	41.69	HEINEKEN NV	52.86	52.78		
WALT DISNEY CO	83.77	82.82	ING GROEP NV	10.75	10.53		
3D SYSTEMS CORP	53.22	53.34	ROYAL MITECH NV	0.99	0.99		
EBAY INC	46.60	46.34	KPN (KONIN) NV	2.74	2.72		
FACEBOOK INC-A	64.34	64.50	KONINKLIJKE PHIL	23.10	23.07		
GENERAL ELECTRIC	26.93	26.97	REED ELSEVIER	16.77	16.85		
GOOGLE INC-A	564.99	566.52	ROYAL DUTCH-SHA	30.19	30.46		
HEWLETT-PACKARD	34.48	34.22	TOTMOT	5.55	5.60		
HOME DEPOT INC	80.44	80.17	TOTAL SA	53.68	53.95		
INTEL CORP	30.09	30.20	UNILEVER NV-CVA	32.41	32.44		
JOHNSON&JOHNSON	103.81	105.27	WP-STEWART HLDGS	285.95	288.05		
LINKEDIN CORP-A	166.99	165.80	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	19-Jun		
MICROSOFT CORP	41.51	41.68	MONEY MARKET	13.0629	13.0629		
PROCTER & GAMBLE	80.24	79.95	US DOLLAR BOND	2.5750	2.5728		
ROYAL DUTCH-ADR	81.98	82.35	GLOBAL GROWTH	2.5606	2.5654		
STARBUCKS CORP	77.23	76.60	US GROWTH	11.5363	11.5409		
TWITTER INC	38.90	39.24	CANADIAN GROWTH	3.4057	3.3996		
WAL-MART STORES	75.87	75.68	FUNDS	PREV.	20-Jun		
WHOLE FOODS MKT	40.55	39.22	BGF CONT EUR FLEX	24.28	24.53		
ALERIAN MLP - AMLP	18.63	18.55	BGF FIX INC GBL OP	15.38	15.36		
ISH GBL HY BD - GHY	54.84	54.87	BGF GBL ALLOCATION	50.62	50.97		
ISH IBOXX HY BD - HYG	95.24	95.33	BGF USD CORE BOND	15.38	15.36		
ISH SELECT DIV - DIVY	77.34	77.44	TEMPLETON GBL BND	24.34	24.36		
ISH MSCO EIMKT - EEM	43.65	43.56	TEMPLETON ASIAN SM	39.36	39.45		
ISH MSCO PAC - EPP	50.16	49.94	CURRENCIES	PREV.	20-Jun		
ISH RUSSELL - INV	117.48	117.68	YENUSD	101.870	102.130		
ISH S&P 600 - SPY	105.05	105.15	EURUSD	1.362	1.358		
ISH EUROPE - IEV	50.54	50.41	CANUSD	1.082	1.076		
POWERSH-QQQ	92.91	92.77	GBPUSD	1.705	1.701		
POWERSHARES DB C	26.87	26.92	COMMODITIES	PREV.	20-Jun		
SPDR S&P INT DIV-DWX	52.48	51.40	OIL WTI	106.43	107.30		
SPDR S&P MID 400	259.11	259.17	GOLD	1320.39	1314.75		
SPDR S&P 600 SMA	104.89	104.79	SILVER	20.81	20.87		
VANGUARD REIT - VNQ	75.36	75.62	WHEAT	585.50	593.00		
WSDOMTR JAP F HQ-DXJ	50.30	50.60	GBPUSD	1.705	1.701		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V. Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Curaçao, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Amersfoort informeert burgers over Van der V.

AMERSFOORT — Burgemeester Lucas Bolsius van Amersfoort informeerde bewoners van een appartementencomplex vandaag over hun medebewoner, de veroordeelde pedoseksueel Sytze van der V. Dat heeft de gemeente vandaag laten weten. De burgemeester weet al sinds mei dat Van der V. in zijn gemeente woont.

Omdat Van der V. zelf de media heeft benaderd om aandacht voor zijn situatie te vragen en zijn woonplaats bekend heeft gemaakt, oordeelde de burgemeester dat de weg vrij was om de buurt te informeren. Vanmiddag was er een bewonersbijeenkomst. Sytze van der V. heeft begin mei zelf zijn huidige appartement in Amersfoort gevonden. De burgemeester wil hem voor zijn eigen veiligheid weg hebben, ook omdat er een kinderdagverblijf in de buurt is. Aan Van der V. zijn alternatieve locaties aangeboden, maar de pedoseksueel ging daar niet mee akkoord. Namens de burgemeester kreeg Sytze van der V. begin mei een vergunning om in het appartement van een woningcorporatie in de Jaardenflat te gaan wonen.

Hij voelde zich tot dusver niet onveilig in de buurt. Sytze van der V. vindt het onacceptabel dat de burgemeester zijn woonplaats nu bekend heeft gemaakt. Hij houdt hem verantwoordelijk voor zijn veiligheid en alles wat er gaat gebeuren, liet hij vandaag in een reactie weten. Hij zegt dat de geboden alternatieven slechter zijn, bijvoorbeeld qua ruimte. “Ik wil best meewerken maar wil er niet op achteruitgaan.” De politie houdt de komende tijd toezicht in de buurt van het wooncomplex, staat in de brief aan de bewoners. Eindhoven naar Sytze van der V. (66) is veroordeeld voor misbruik van jongens. Zijn zaak werd in 2009 landelijk bekend toen burgemeester Rob van Gijssel hem een gebiedsverbod oplegde voor heel Eindhoven. Vorig jaar kwam hij vrij

en sindsdien leidde hij een zwervend bestaan. In april weigerde een woningstichting in Zeist hem een huis, omdat er veel scholen en een speeltuin in de buurt waren.

Dat Sytze van der V. in een flat in Amersfoort woont waar ook een kinderdagverblijf zit, snapt flatgenoot Hans Barrink niet. “Op de begane grond lopen hier hele kleine, lieve hummel-tjes rond. Ik snap dat hij ergens moet wonen, het is een moeilijke kwestie, maar ik ben er niet blij mee”, zei Barrink vandaag. Volgens Barrink wist niemand dat V. in de flat was komen wonen, totdat ze vandaag een brief van de gemeente kregen. “Daardoor wordt er nu een hoop gekletst onder de senioren. Een heleboel mensen zijn het er niet mee eens. Aan de overkant van de straat is een doodnormale flat, daar kan hij ook wonen. Maar dat zal iedereen zeggen. Bovendien, ik heb liever Sytze van der V. dan Volkert van der G.”

Van Nellefabriek op Werelderfgoedlijst Unesco

ROTTERDAM — De Van Nellefabriek in Rotterdam heeft een plaats gekregen op de Werelderfgoedlijst van de Unesco. Dat heeft het werelderfgoed-comité van Unesco vandaag tijdens een vergadering in Qatar besloten. Het Koninkrijk der Nederlanden telt nu tien erkende erfgoederen, waaronder de Waddenzee, de Amsterdamse grachten, de molens bij Kinderdijk en Willemstad, Curaçao.

De erkenning betekent, naast wereldwijde reclame voor het gebouw, dat de Nederlandse overheid zich verplicht tot goed beheer van het object. De Van Nellefabriek krijgt nu niet direct geld van Unesco. Een delegatie uit Rotterdam, met onder anderen burgemeester Ahmed Aboutaleb, was in Qatar aanwezig op het moment dat de toekenning kwam. De burgemeester noemde de Van Nellefabriek een paleis voor de arbeiders. Hij reageerde verheugd op het eerste Unesco-erfgoed in zijn stad. “Rotterdam is onbetwist de architectuurstad van Nederland. Ik



De Van Nellefabriek in Rotterdam.

ben dan ook ontzettend trots op onze nieuwe én historische iconen. De Van Nellefabriek is één van die iconen; een gebouw dat uniek is voor zijn tijd, in materiaal en vorm en vanuit sociaal oogpunt.” De nieuwe status van het complex ziet hij als een geschenk voor alle toekomstige generaties.

Minister Jet Bussemaker van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap zei bij het indienen van het nominatiedossier vorig jaar dat Nederland met de Van Nellefabriek goud in handen had: “Dit prachtige gebouw is een voorbeeld hoe monumenten bewaard en levend gehouden kunnen worden voor

volgende generaties. Aan het gebouw zijn de nodige aanpassingen gedaan, maar de geest van weleer leeft in alle opzichten voort.” Inmiddels is de fabriek, onder de naam Van Nelle Fabriek, al jaren succesvol in gebruik als kantoor en locatie voor evenementen.

Japan morrelt niet aan excuses troostmeisjes

TOKIO — Japan handhaaft de excuses die het land in 1993 heeft aangeboden aan de ‘troostmeisjes’; buitenlandse vrouwen die in de Tweede Wereldoorlog zijn misbruikt door het Japanse leger. De regering van de Japanse premier Shinzo Abe wil niet morrelen aan de excuses, nadat kritisch is gekeken naar de totstandkoming van de historische verklaring, meldde het persbureau Kyodo gisteren.

Een speciale commissie heeft de afgelopen tijd onderzocht hoe de Japanse regering destijds tot haar verklaring is gekomen. De onderzoekers zijn tot de conclusie gekomen dat de verklaring van destijds vooral politiek was, Japan en Zuid-Korea onder-

handelden uitvoerig over de tekst, maar dat er weinig historisch onderzoek zou zijn geweest naar de misbruikpraktijken. Het Japanse leger misbruikte tijdens de oorlog stelselmatig vrouwen in legerborden in bezette landen, waaronder Nederlandse

vrouwen uit het toenmalige Nederlands-Indië. Pas in 1993 erkende Japan dat in de zogeheten Kono-verklaring. Of Japanse militairen zich wel of niet schuldig hebben gemaakt aan het misbruik is in Japan nog steeds onderwerp van debat. Conservatieve parlementariërs die geloven dat het misbruik nooit heeft plaatsgevonden, wilden daarom een nieuw onderzoek naar de excuses. “Het is gewoon afschuwelijk om de gebeurtenissen niet te erkennen”, zei de van geboorte Nederlandse ex-seksslavin

Jan Ruff-O’Herne (91) daar eerder dit jaar over. “Er zijn zo veel vrouwen die hierover naar buiten zijn getreden.” Ruff-O’Herne werd samen met haar Nederlandse ouders gevangen genomen op Java. Later werd de jonge vrouw tewerkgesteld in een bordeel waar ze werd verkracht. De naar Australië verhuisde vrouw zweeg 50 jaar lang over de gebeurtenissen. Begin jaren negentig trad ze naar buiten met haar verhaal om Koreaanse vrouwen te steunen die excuses eisten.

Viering zonnewende op Stonehenge

LONDEN — Tienduizenden mensen hadden zich vandaag verzameld bij Stonehenge in het zuiden van Engeland om de zonnewende te vieren. Ze kwamen bij de stenen tempel bijeen om de zon te zien opkomen op de langste dag van het jaar. Volgens politieschattingen ging het om een stordige 37.000 toeristen, druïden en heidenen. De jaarlijkse viering verliep rustig. Volgens de politie zijn er slechts 25 mensen aangehouden voor drugsgerelateerde delicten. “We zijn tevreden dat de viering van de zonnewende een fijn evenement is geworden voor het merendeel van de mensen die eraan deelnamen”, aldus de politie in het graafschap Wiltshire. Ook het weer werkte mee, de zonsopkomst was goed te zien voor de aanwezigen.



Wilders: Kabinet slaapt bij aanpak jihadisten

DEN HAAG — PVV-leider Geert Wilders heeft forse kritiek op de aanpak van het kabinet van de groeiende groep potentieel gewelddadige moslimradicalen in Nederland. “Het kabinet slaapt. Dat is onverantwoordelijk”, zei hij vandaag tegen persbureau ANP.

Wilders vindt dat er snel extra geld moet naar de inlichtingendienst AIVD om de jihadisten in de gaten te kunnen houden. Hij denkt daarbij aan een half miljard euro, dat van het budget voor Ontwikkelingshulp moet worden gehaald. Nederlandse jihad-strijders die uit bijvoorbeeld Irak of Syrië terugkeren, moeten worden vastgezet en als ze een dubbele nationaliteit hebben moet de Nederlandse worden afgepakt, aldus Wilders. Het kabinet zou dit via een spoedwet moeten regelen. Ook moeten er volgens Wilders extra grenscontroles komen. Hij reageerde op een nog geheime nota van de AIVD, waarin volgens De Telegraaf staat dat de dienst te weinig capaciteit heeft om de jihadisten te volgen. Volgens terrorismedeskundigen zijn er mogelijk duizenden jihad-sympathisanten in Nederland en is de kans op een aanslag groter dan ooit, schrijft de krant. Wilders spreekt van een noodsituatie, die snel

zwaar wordt beveiligd vanwege bedreigingen uit radicale hoek. “De dreiging voor Nederland is nu groter dan ooit, groter dan tien jaar geleden met de Hofstadgroep. We hebben honderden Hofstadgroepen met die jihadgangers en duizenden sympathisanten.” Ongeveer 130 Nederlandse jihad-gangers

zijn naar Syrië en Irak afgereisd. Van hen zijn er circa 30 teruggekeerd. Volgens minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) vormen die terugkeerders ‘een behoorlijk grote risicodreiging’. Hij zei gisteren geen extra instrumenten nodig te hebben om jihad-gangers aan te pakken.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 juni 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 18 januari 2066 op een perceel domeingrond, groot 630 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4617, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Tanki Leendert 102-J**”.
Inzetprijs: Afl. 199.000,==.
- het recht van erfpacht tot zestien september tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond, ter grootte van zeshonderd en drie vierkante meter (603 m2), gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “**Caya Mangazina 31**”.
Inzetprijs: Afl. 130.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Cura Cabai 124-E**”.
Inzetprijs: Afl. 199.000,==.
- Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer eenduizend achthonderd vijf en tachtig vierkante meter (1.885m2), welk perceelsgedeelte nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als “**Sabania Abou 30-G**”.
Inzetprijs: Afl. 236.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m2, gelegen te Wajaca in Aruba, staat bekend als kavel L-10, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal blijken of zal worden afgebakend, zoals nader beschreven in een Grensbrief opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V. gevestigd in Aruba, de dato negen april negentienhonderd zes en negentig, nummer ADD/010, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als “**Wayaca Residence 447**”.
Inzetprijs: Afl. 332.000,==.
- het recht van erfpacht tot 9 maart 2050 op een perceel domiengrond, ter grootte van 430 m2, gelegen te Saliña Cerca op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 1106, met zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Saliña Cerca 39-H**”.
Inzetprijs: Afl. 290.000,==.
- het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op 2 percelen domeingrond, gelegen te Noord in Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Noord 33-B**”, te weten:
 - a. een perceel domeingrond groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 646; en
 - b. een perceel domeingrond groot 498 m2 , kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898.**Inzetprijs: Afl. 299.000,==.**



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Costa Rica pijnigt Italië en slachtoffert Engeland

RECIFE — Met Italië, Uruguay en Engeland in één groep zou in ieder geval één voetbalgrootmacht snel sneuvelen bij het WK. Uitgerekend het kleine Costa Rica zorgde gisteren voor de grootste sensatie tot nu toe. Na de verrassende zege op Uruguay (3-1) moest ook Italië zijn meerdere erkennen in het elftal van bondscoach Jorge Luis Pinto: 1-0.

Bryan Ruiz, die de tweede seizoenshelft op huurbasis voor PSV voetbalde, maakte kort voor rust met zijn hoofd het enige doelpunt. Costa Rica voegde zich zo bij Nederland, Chili en Colombia, die zich ook na twee groepswedstrijden al verzekerden van een plek in de achtste finales. De landen uit Midden-Amerika (Costa Rica) en Zuid-Amerika (Chili en Colombia) doen het voorlopig uitstekend in Brazilië. Engeland was minder blij met het resultaat. Alleen bij winst van de Italianen mochten de Britten hopen op een langer verblijf in het toernooi. In 1958 overleefde Engeland voor het laatst de groepsfase van het WK niet. Italië en Uruguay strijden dinsdag in Natal voor het andere toegangsbewijs van groep D voor de achtste finales. Italië heeft daarbij aan een gelijkspel genoeg vanwege een beter doelsaldo. De overwinning van Costa Rica op Uruguay werd door



Foto: AFP/Emmanuel Durand

De spelers van Costa Rica konden het zelf na afloop nauwelijks geloven dat ze Italië hadden verslagen.

sommigen nog als incident gezien. Uruguay speelde zaterdag namelijk zonder de geblesseerde sterspeler Luis Suárez, die donderdag in de tweede groepswedstrijd zijn waarde bewees met twee doelpunten tegen Engeland. Maar ook tegen een fit en compleet Italië hield Costa Rica stand, ook al speelden de Italianen alsof het een zomeravondcompetitie betrof, zo slap. Celso Borges waarschuwde de wereldkampioen met een gevaarlijke kopbal in de zevende minuut. Gianluigi Buffon zag de bal

over zijn doel verdwijnen. De keeper, bezig aan zijn vijfde wereldkampioenschap, was voldoende hersteld van een enkelblessure. Italië liet daarna ook van zich horen. Mario Balotelli dook na een half uur twee maal vrij op voor het doel van Costa Rica, maar in tegenstelling tot zaterdag tegen Engeland wist hij niet te scoren. Ruiz lukte dat aan de overkant wel. Met een knappe kopbal, die via de onderkant van de lat in het doel verdween, maakte de aanvaller in de 43e minuut aan alle discussies op het veld

een einde. Net daarvoor weigerde scheidsrechter Enrique Osses Costa Rica een strafschop te geven na een duw van Chiellini, wat tot veel onrust leidde. In de tweede helft kwam Costa Rica nauwelijks in de problemen, en werd niet voor het eerst dit toernooi zichtbaar dat fitheid en uithoudingsvermogen een grote rol spelen bij het WK in Brazilië. Costa Rica evenaarde met de kleine zege de prestatie uit 1990, toen het land ook de achtste finales bereikte. Dat was toen het eindstation.

Van Persie: Doorstoten naar eerste plaats

RIO DE JANEIRO — Zelf heeft hij er geen invloed meer op, maar Robin van Persie hoopt vurig dat het Nederlands elftal op het WK als eerste eindigt in de groep. “Als je namelijk met een schuin oog vooruit kijkt, is de situatie in theorie iets gunstiger dan wanneer we als tweede eindigen”, zei de aanvoerder van Oranje gisteren tijdens een drukbezochte persconferentie in Rio de Janeiro.

Van Persie moet de laatste groepswedstrijd maandag tegen Chili vanwege een schorsing overslaan. Oranje heeft aan een gelijkspel genoeg om de nummer 1 van groep B te worden. De kans is vrij groot dat het Nederlands elftal dan gastland Brazilië ontloopt in de achtste finale. “Maar Brazilië speelt maandag pas na ons. Wij willen doorstoten naar de eerste plaats en dan zien we daarna wel wat er gebeurt”, aldus Van Persie.

Geen favoriet

Voor de spits van Manchester United maakt het eigenlijk niet zoveel uit welk land uit groep A de tegenstander wordt in de achtste finale. Brazilië, Mexico en Kroatië strijden maandag tijdens de laatste speelronde om de bovenste twee plaatsen. “Ik heb wat wedstrijden van die landen gezien en voor mij zijn ze allemaal aardig gelijk. Ik heb geen favoriet. Als we tweede worden treffen we niet alleen mogelijk Brazilië, maar misschien daarna nog een paar grote landen. Daar wil ik graag tegen spelen, maar dan liever iets later in het toernooi.”

Van Persie ontliep twee jaar geleden tijdens het EK doelbewust de pers. De spits

stond toen nog onder contract bij Arsenal, maar dagelijks werd gespeculeerd over een transfer. Uit angst voor moeilijke vragen over zijn toekomst én scheve vertalingen door de Engelse boulevardpers, besloot Van Persie het hele toernooi zijn mond dicht te houden. Hij liet zich na wedstrijden niet zien in de mixed-zone, was niet beschikbaar tijdens de langere interview-sessies en verscheen ook niet aan tafel bij persconferenties.

Spreekbuis

Hoe anders is dat nu in Brazilië, waar Van Persie als aanvoerder van Oranje nadrukkelijk de spreekbuis is. Al voor de tweede keer dit WK nam hij gisteravond achter de tafel plaats om de internationale media te woord te staan. Meestal regent het dan kolderieke vragen en clichématige antwoorden, maar Van Persie stuurde de journalisten uit Mexico, Chili, Servië, Engeland en Brazilië met uitgebreide, scherpe en gevatte antwoorden weer blij naar huis.

Zo kwam Van Persie met een helder betoog over de opvallende prestaties van Amerikaanse landen als Colombia en Costa Rica op het WK.



Foto: AFP/Danien Meyer

Robin van Persie

“Misschien heeft het te maken met het klimaat en dat ze gewend zijn om in deze omstandigheden te spelen. Maar het komt ook omdat iedereen alles weet van elkaar. Een paar jaar geleden gingen alle trainers bij Ajax kijken om te bestuderen waarom ze daar toen zo succesvol waren, daarna deden ze dat bij Arsenal en bij Manchester United. Elke club en elk land wordt daar beter van, het voetbal ontwikkelt zich snel en dat maakt het zo interessant. In Costa Rica hebben ze de afgelopen 20 jaar ook niet geslapen.”

De spits van Manchester United durfde ook zijn vingers te branden aan het Engelse debat op het WK. “It’s a shame”, zei Van Persie tegen de Engelse verslaggevers. “Engeland heeft er alles aan gedaan, ze speelden heel goed. Maar de lijn tussen winnen of verliezen, tussen doorgaan of uitgeschakeld worden is heel dun.”

scholden. Een speler die in de kwartfinale zijn tweede gele kaart van het WK krijgt, is dan wel geschorst voor de eventuele halve finale. Van Gaal mist naast Van Persie tegen Chili ook Bruno Martins Indi, die woensdag een lichte hersenschudding opliep en een paar dagen rustig aan moet doen. Joël Veltman lijkt de eerste gegadigde om De Vrij te vervangen als Van Gaal besluit geen risico te nemen met de Feyenoorder. Voor de positie op het middenveld van De Guzman komen Georginio Wijnaldum, Jordy Clasie en Leroy Fer in aanmerking.

staan drie spelers op scherp: Charles Aránguiz, Arturo Vidal en Eugenio Mena. Aránguiz doet vanwege een knieblessure niet mee tegen Oranje. Het is goed mogelijk dat Van Gaal maandag, als alleen de groepswinst op het spel staat, geen risico neemt met De Vrij en De Guzman en hen uit de ploeg haalt. Gele kaarten blijven tot en met de kwartfinales staan, daarna worden ze kwijtge-

De Vrij en De Guzman op scherp bij Oranje

RIO DE JANEIRO — Stefan de Vrij en Jonathan de Guzman kunnen zich op het WK geen gele kaart meer permitteren bij het Nederlands elftal. De twee basispelers in de ploeg van bondscoach Louis van Gaal hebben allebei al geel op zak.

Die kaart incasseerden ze vorige week vrijdag in de openingswedstrijd tegen Spanje. Bij een volgende boeking zijn De Vrij en De Guzman automatisch voor één wedstrijd geschorst. Aanvoerder Robin van Persie kreeg zowel tegen Spanje (5-1) als tegen Australië (3-2) geel en is daardoor geschorst voor de laatste groepswedstrijd, maandag in São Paulo tegen Chili. Bij de Zuid-Amerikaanse ploeg

Phelps weer watervlug



Foto: AFP/Getty Images

SANTA CLARA — Zwemmer Michael Phelps heeft gisteren zijn tweede zege geboekt sinds zijn rentree. De 18-voudige olympisch kampioen won de 100 meter vlinderslag bij de US Grand Prix in Santa Clara. Phelps tikte aan in 52,11 seconden, tegelijk met zijn landgenoot Tom Shields. Bij de 100 meter vrij moest hij de zege laten aan Nathan Adrian. Phelps klokte 48,80, lang niet genoeg om Adrian te verslaan (48,17). Ondanks het verlies was de 28-jarige Phelps tevreden met zijn tijd. “Ik wilde graag onder de 49.” Phelps keerde eind april terug in het zwembad, nadat hij na de Spelen van Londen in 2012 had aangekondigd te stoppen. Of hij wil meedoen aan de Spelen van Rio in 2016, heeft hij nog niet besloten.

Fransen als herboren op dit WK

SALVADOR — De Franse voetballers hebben de schande van het wereldkampioenschap in Zuid-Afrika definitief uitgewist. Na een zege van 3-0 op Honduras was het elftal van bondscoach Didier Deschamps vrijdag met maar liefst 5-2 te sterk voor Zwitserland.

Frankrijk is daardoor genoeg zeker van een plek in de achtste finales en behoort opeens bij het rijtje titelkandidaten. De wereldkampioen van 1998 zette zo een grote streep onder het inktzwarte toernooi van 2010, toen de Franse selectie door interne ruzies en nederlagen uit elkaar viel. Spelers weigerden toen zelfs te trainen en het hele Franse volk viel over de nationale voetbalploeg. Na de twee eclatante overwinningen heeft Frankrijk weer een team om trots op te zijn. Het spel doet enigszins denken aan Oranje, dat bij balverlies van de tegenstander ook razendsnel kan omschakelen naar de aanval. Het derde doelpunt was daar vrijdag het beste voorbeeld van. Zwitserland mocht een hoekschop nemen, maar tien tellen later lag de bal aan de andere kant in het doel. Mathieu Valbuena was het eindpunt van de rappe counter. Olivier Giroud gaf de assist. De aanvaller van Arsenal mocht van Deschamps van-

Triatlete Klammer staat Europese titel af

KITZBÜHEL — Triatlete Rachel Klammer is er gisteren in het Oostenrijkse Kitzbühel niet in geslaagd haar Europese titel op de olympische afstand te prolongeren. De Nederlandse eindigde als zesde.

Ze moest ruim 1.20 minuut toegeven op de Zwitserse Nicola Spirig, die voor de derde keer in haar carrière Europese goud veroverde in het kampioenschap over 1,5 kilometer zwemmen, 40 kilometer fietsen en 10 kilometer hardlopen. Het zilver was voor de Duitse Sophia Saller, brons ging naar de Italiaanse Annamaria Mazzetti. De 23-jarige Klammer won vorig jaar verrassend het goud in het Turkse Antalya. Ze was vastberaden in Kitzbühel op-

nieuw een gooi te doen naar de titel, al was haar vorm nog niet optimaal. In de wedstrijden uit de WK-series kon ze zich dit seizoen nog niet met de besten meten. Toch zat Klammer in Kitzbühel na het zwemmen bij de voorsten. Ze raakte echter achterop in de wisselzone. De Denekampse ging onderuit op het door de regen erg glad geworden wegdek en ver-speelde kostbare seconden om weer goed op de racefiets te klimmen. Het lukte haar

bij het fietsen de aansluiting te vinden bij de kopgroep. Daarin zaten twaalf triatletes, die bij elkaar bleven tot de start van het looponderdeel.

In de afsluitende 10 kilometer hardlopen kon Klammer het tempo van Spirig niet bijbenen. Ze gaf geleidelijk aan terrein prijs en raakte uiteindelijk ook het zicht op zilver en brons kwijt.

Blatter te spreken over kwaliteit

RIO DE JANEIRO — FIFA-baas Sepp Blatter is zeer te spreken over de kwaliteit van het voetbal in de eerste week van het WK in Brazilië. “De eerste week heeft alle verwachtingen overtroffen”, meldde de Zwitser in een column voor de wereldvoetbalbond. “En het beste is dat de echte hoogtepunten nog moeten komen.” Blatter, die zich onlangs herkiesbaar stelde voor een vijfde termijn als voorzitter, prijst vooral de offensieve speelstijlen van veel elftallen ten opzichte van vier jaar geleden in Zuid-Afrika. Gevreesd werd dat door de hoge temperaturen in Brazilië veel ploegen het rustig aan zouden doen. “Maar het tegenovergestelde gebeurt. Coaches zijn bereid risico’s te nemen en hun creatieve spelers de vrijheid te geven. Het korset van tactische discipline is in de kleedkamer achtergebleven”, aldus Blatter.

‘God save the king’

MONTEVIDEO — De kranten in Uruguay stonden gisteren bol van foto’s van hun held Luis Suárez. ‘Superman is terug’, kopt de krant *Noticias Uruguay*. Een foto van Suárez is ter illustratie in een afbeelding van de filmheld gemonteerd. Het dagblad *Espectador* is vol lof over ‘Heilige Luis’. “Suárez is de beste speler in de wereld en hij heeft dit gisteren laten zien. Hij was absoluut de man van de wedstrijd.” Ook in Uruguay wordt terugverwezen naar het bijtincident dat Suárez in Engeland een lange schorsing opleverde. ‘Ingeslikt zonder te bijten’, is de kop in de Uruguayaanse *El País*. *La Republica* heeft op de voorpagina een foto geplaatst van Suárez met een kroon op zijn hoofd en de tekst ‘God save the king’, verwijzend naar het Britse volkslied ‘God save the queen’.

Valencia blijft bij United

MANCHESTER — Antonio Valencia blijft Manchester United ook de komende jaren trouw. De rechtervleugelspeler, momenteel met Ecuador actief op het WK, heeft zijn contract bij de ploeg uit de Engelse Premier League opengebroken en verlengd tot medio 2018. Valencia speelt al sinds 2009 voor United, dat vanaf komend seizoen onder leiding staat van Louis van Gaal. In 191 wedstrijden maakte de Ecuadoraan 21 doelpunten. “Ik ben heel blij met dit nieuwe contract en kijk ernaar uit om met Van Gaal te gaan werken”, zei de 28-jarige speler.

Von Bergen breekt jukbeen

PORTO SEGURO — Zwitserland kan in de resterende duels op het WK in Brazilië geen beroep meer doen op Steve von Bergen. De centrumverdediger heeft gisteren in het verloren groepsspel met Frankrijk (2-5) zijn linkerjukbeen gebroken na een botsing met de Franse spits Olivier Giroud. Dat maakte de Zwitserse bond vandaag bekend. De 31-jarige stopper zal zo snel mogelijk terugreizen naar Zwitserland, waar hij verder zal worden behandeld.